

Российские немцы

Die Russlanddeutschen

№ 1 (73) ЯНВАРЬ – МАРТ 2013

КОНФЕРЕНЦИИ, СЕМИНАРЫ

<i>В.И. Матис.</i> Российские немцы в орбите внимания молодых исследователей	2
Международная научно-практическая конференция «Российские немцы. От истоков к современности»	4
<i>С.И. Бобылева.</i> Конференция по подготовке проекта «Добро пожаловать в меннонитскую Европу»	6
<i>В.М. Кириллов.</i> Проект «Gedenkbuch» и выставка «Годы террора и преследования немцев в бывшем Советском Союзе»	7

ИСТОЧНИКИ И ИСТОРИОГРАФИЯ

<i>Н.Д. Светозарова.</i> Архивный фонд Э.Г. Иогансон в Российской национальной библиотеке	8
<i>Л.П. Кравцова.</i> Немецкие колонии Крыма в этнографических исследованиях Государственного института истории искусств: 1927–1929 гг.	15
<i>Э. Иогансон.</i> Отчет о фольклорных и этнографических исследованиях в немецких колониях Крыма зимой 1927–28 года	16

ЗАЩИТА ДИССЕРТАЦИЙ

<i>А.А. Долголюк.</i> Защита докторской диссертации Маркдорф Натальей Михайловной	18
<i>Л. Н. Чернова.</i> Защита кандидатской диссертации Калининой Олесей Сергеевной	21
Диссертации по немецкой проблематике, защищенные под руководством профессора А.А. Германа	23

БИБЛИОГРАФИЯ. РЕЦЕНЗИИ. АННОТАЦИИ

<i>В. Хердт.</i> Рецензия на книгу: Dmytro Myeshkov. Die Schwarzmeerdeutschen und ihre Welten 1781–1871, Essen: Klartext Verlag 2008, 507 S., Tab.	24
<i>В.Л. Гентшке.</i> Рецензия на сборник: «Хожждение по замкнутому кругу...»	26
Текущая библиография	29

НАУЧНО-ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ «РОССИЙСКИЕ НЕМЦЫ»

Информация об исследованиях истории и культуры российских немцев • Ежеквартальное издание • № 1 (73), январь–март 2013 года

Издание подготовлено ЗАО «МСНК-пресс» • Корректор А. Бестужева • Верстальщик С.Н. Задирако

ПАРТНЕРЫ: Международная ассоциация исследователей истории и культуры российских немцев • АОО «Международный союз немецкой культуры»

Institut für Kultur und Geschichte der Deutschen in Nordosteuropa (Abteilung Göttingen) • Wissenschaftliche Kommission für die Deutschen in Russland und in der GUS (Göttingen, Deutschland)

РЕДКОЛЛЕГИЯ: д-р А. Айфельд (Гёттинген, Германия) • доц., д.ф.н. О.В. Байкова (Киров, Россия) • проф., к.и.н. С.И. Бобылева (Днепропетровск, Украина) • проф., д.и.н. В.Л. Гентшке (Москва, Россия)

проф., д.и.н. А.А. Герман (Саратов, Россия) • доц., д.ф.н. Е.И. Зейферт (Москва, Россия) • к.ф.н. О.Ю. Силантьева (отв. секретарь, Москва, Россия)

проф., д.и.н. Т.Б. Смирнова (Омск, Россия) • д.и.н. И.В. Черказянова (отв. редактор, Санкт-Петербург, Россия)

Российские немцы в орбите внимания молодых исследователей

В.И. МАТИС (БАРНАУЛ)



Матис Владимир Иванович, доктор педагогических наук, профессор, проректор по научной работе и международным связям Алтайской государственной академии культуры и искусств

Алтайский краевой общественный фонд «Молодежный фонд Алтая», Алтайская государственная академия культуры и искусств, Алтайский краевой Российско-немецкий дом при финансовой поддержке Министерства регионального развития РФ провели 19–21 октября 2012 г. международную научно-практическую конференцию «Российские немцы 250 лет в России». Научная тематика конференции обусловлена необходимостью изучения и сохранения истории и вклада российских немцев в развитие регионов, их культуры и современного развития межкультурных коммуникаций.

В первый день в стенах Российско-немецкого дома участники приветствовали организаторы и обсудили планы работы конференции, затем участникам была предложена автобусная экскурсия по городу Барнаулу по местам, связанным с российскими немцами.

Работа второго дня началась с проведения пленарного заседания и торжественного открытия конференции в зале Алтайской государственной академии культуры и искусств. С приветственным словом к участникам и докладом «О роли немцев в истории и культуре Алтая» выступил профессор Матис Владимир Иванович. С приветственным словом обратилась руководитель проекта Хомутова Татьяна Викторовна. В завершение официальной части конференции было зачитано приветственное слово генерального консула Федеративной Республики Германия в Новосибирске Найтхарта Хёффера-Виссинга.

В рамках работы второго дня участникам предложили разделиться на секции в соответствии с научными интересами, и каждому предоставили возможность выступить с докладом. В результате работали две площадки: «История и культура российских немцев» и «Практическая молодежная работа российских немцев».

В конференции приняли участие представители различных организаций из регионов России, Германии и Казахстана. На обсуждение были представлены 69 докладов и сообщений по широкому кругу вопросов, связанных с историческими, экономическими, социально-политическими, нравственными и духовными проблемами заселения и сохранения жизненных сил многонационального

региона в условиях усиления интеграционных процессов и развития межкультурных связей.

Все подготовленные доклады вызвали неподдельный интерес и множество вопросов со стороны участников. Хотелось отметить некоторые выступления, которые заслуживают внимания и которые были рекомендованы к публикации, как имеющие определенную долю новизны и практической значимости:

1. Козерук Константин «Изучение творчества Дитриха Фишер-Дискау и Элизабет Шварцкопф на уроках музыки в 6 классе общеобразовательной школы». Научный руководитель – канд. пед. наук, доц. Н.В. Константинова.

2. Кондратенко Наталья «История российских немцев в судьбе моей семьи». Научный руководитель – канд. пед. наук, доц. О.В. Сухова.

3. Баева Белла «Этнографическая экспедиция как одна из форм практической работы с молодежью (на примере Марковского района Саратовской области)». Научный руководитель – канд. пед. наук И.Л. Борзенко.

4. Гекман Наталья «Диалог культур России и Германии: попытка мифологического обоснования». Научный руководитель – д-р культурологии, проф. Л.П. Гекман.

5. Ивойлова Елена «Архетип женщины в славянской и германо-скандинавской мифологии: общее и отличное». Научный руководитель – д-р культурологии, проф. Л.П. Гекман.

Участники конференции, обсудив комплекс проблем, связанных с определением места российских немцев в судьбе России и ее регионов, подчеркнули общественно-политическую, экономическую и нравственную актуальность и практическую значимость поставленных на обсуждении вопросов, отмечая недостаточное внимание к историческому знанию и патриотическому воспитанию, изученности и разработанности рассматриваемой тематики.

В выступлениях неоднократно отмечалось, что в суровых климатических условиях Кулундинской степи хозяйствам района при существенной поддержке государства и партнеров удалось создать оазис социально-экономического и культурно-бытового благополучия для населения. Однако в на-

стоящее время создается угроза потери достигнутого результата в связи с тем, что наблюдается резкое сокращение государственной поддержки социально-культурной сферы. Содержание уже имеющихся и эффективно функционирующих социально-культурных комплексов становится непосильной ношей для экономики районов и конкретных хозяйств.

Участники конференции обращали внимание властей на необходимость принятия мер по поддержке социально-культурной сферы, принятия и продления совместной программы поддержки.

Взаимопонимание, взаимная поддержка и сотрудничество некоммерческих организаций, бизнеса и государства – важнейшие условия развития институтов гражданского общества. Только совместные усилия будут способствовать процессу сохранения и развития социально-культурной деятельности и дальнейшему совершенствованию культуры межнационального общения.

Состоявшееся обсуждение проблем, вынесенных в повестку дня, показало, что современные социально-культурные, духовные, экономические и политические условия в стране и регионах, а также условия жизни и деятельности немецкого населения находятся в сфере внимания органов управления, интересуют подрастающее поколение, как в научном, так и в практическом отношении. Такой неподдельный интерес и озабоченность являются важнейшей предпосылкой прогресса в этом направлении и залогом устойчивого развития страны и общества в целом.

Завершился день творческим вечером в зале Российско-немецкого дома, где перед участниками в разных жанрах выступили несколько творческих коллективов («Креатив» – клуб «Молодежного фонда Алтая», «Вива-данс» – танцевальный коллектив Алтайской государственной педакадемии, «Лорелай» – ансамбль Российско-немецкого дома и др.).

В последний рабочий день был организован круглый стол, на котором было проведено обсуждение вопросов организации студенческой исследовательской работы. Были определены задачи молодежных организаций на будущее.

Задача всех – приложить максимум усилий к сохранению и умножению истории, традиций и обычаев населения региона, способствовать интеграции молодежи в современное поликультурное общество; регулярно проводить мероприятия по современным проблемам духовной, социальной, политической и экономической жизни в регионах с привлечением специалистов-ученых и практиков; обратить внимание руководителей учебных



Участница конференции «Российские немцы 250 лет в России» Белла Баева рассказывает об этнографических экспедициях как об одной из форм практической работы с молодежью

заведений на необходимость включения в учебные планы мероприятий по истории народов и воспитанию культуры межнационального общения; рассмотреть возможность публикаций учебников и учебных пособий, связанных с историей и развитием населения Немецкого национального района, с целью использования их в учебной и внеклассной работе; расширить практику проведения летних этнокультурных и лингвистических лагерных смен, позволяющих в короткие сроки познакомить их участников с историей и традициями населения; продолжать практику проведения этнографических экспедиций и активизировать участие в краевой олимпиаде «Наши этнические корни»; чаще проводить фестивали, посвященные национальным культурам, традициям, обычаям с привлечением общественных объединений и национально-культурных центров; шире использовать возможности средств массовой информации: телевидения, радио, печатных изданий, наглядной агитации и т.д. для ознакомления населения с проблемами социально-культурной, духовной и экономической жизни населения региона.

Затем было организованно подведение итогов и торжественное закрытие конференции, где с приветственным словом выступил президент Алтайского краевого общественного Фонда «Молодежный фонд Алтая», руководитель филиала «Российской газеты», член Общественной палаты Алтайского края, канд. психол. наук Матис Денис Владимирович и вручил благодарственные письма участникам.

МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

«Российские немцы.

От истоков к современности»

10–11 ноября 2012 г. в Алтайском краевом Российско-немецком доме состоялась международная научно-практическая конференция «Российские немцы. От истоков к современности». Конференция проходила в рамках 75-летия Алтайского края и была посвящена 250-летию Манифеста российской императрицы Екатерины II от 4 декабря 1762 г., в котором декларировалось присоединение России к популярной в то время в Европе политике увеличения численности населения страны за счет привлечения иностранцев, а также 70-летию с момента мобилизации советских немцев в трудовую армию. Проект был реализован при финансовой поддержке администрации Алтайского края и АОО «Международный союз немецкой культуры» в рамках программы правительства Германии в пользу немецкого меньшинства в Российской Федерации.

В конференции приняли участие исследователи из России, Германии и Казахстана. Торжественное открытие состоялось в концертном зале Государственной филармонии Алтайского края.

На пленарном заседании прозвучали доклады, освещавшие общие вопросы истории и историографии российских немцев. Д-р ист. наук А.Х. Элерт (Институт истории СО РАН) открыл заседание докладом «Вклад немецких ученых в научное открытие Сибири (XVIII в.)». Канд. ист. наук, доц.

А.В. Контев (Алтайская государственная педагогическая академия) изложил тему «Роль немцев в освоении Алтая Российским государством». Гостя из Казахстана д-р ист. наук, проф. А.С. Жанбосинова (Восточно-Казахстанский государственный университет им. С. Аманжолова) предложила слушателям доклад о судьбе немцев Восточного Казахстана в контексте советской политики 1940–1950-х годов. Э.В. Винтер, глава администрации Немецкого национального района, рассказал об истории и перспективах развития района.

После пленарного заседания состоялась церемония возложения цветов к памятнику жертвам политических репрессий «Прощание» на площади Свободы.

Рабочая часть конференции проходила в Российско-немецком доме. На секции «История российских немцев и их вклад в развитие экономики, культуры, науки, общественной жизни России, Сибири и Алтайского края в XVIII–XXI столетиях» ученые обсуждали вклад немцев в развитие Российского государства. Об изучении края немецкими учеными, роли военных и горных специалистов речь шла в выступлениях В.Б. Бородаева («Шлецер и Алтай»), д-ра ист. наук, проф. В.А. Скубневского («Немецкие исследователи Алтая в проекте АКУНБ им. В.Я. Шишкова «Алтай в трудах ученых и путе-

шествеников XVIII – начала XX века»»), д-ра ист. наук Ю.С. Худякова и канд. ист. наук. А.Ю. Борисенко («Участие немецких военных специалистов в российском освоении Сибири в XVI–XVII вв.»), доц. О.Е. Контевой («Условия службы немецких специалистов на Колывано-воскресенских предприятиях во второй половине XVIII в.»). О духовном и хозяйственном развитии немцев Алтая в 1920-е годы докладывали канд. пед. наук И.Л. Борзенко, канд. ист. наук Т.А. Бочарова. Об отражении событий двух мировых войн в судьбе немцев Алтая были доклады д-ра ист. наук, проф. Л.В. Малиновского, М.А. Алексеенко, Я.В. Адама, д-ра ист. наук, проф. Т.К. Щегловой, канд. ист. наук, доц. Б.У. Серезетдинова, А.А. Фаста. Несколько докладов о репрессивной политике 1930-х годов и положении депортированных были подготовлены студентами и магистрами: Б.М. Фисенко, А.А. Мазыриной, Д.В. Алекса, Л.А. Черкашиной, А.С. Кузнецовым. О послевоенном положении немцев на Алтае и Сибири прозвучали доклады канд. ист. наук Е.В. Конева, Ю.В. Хлудневой.

В секции «Традиционная культура и историко-культурное наследие российских немцев в прошлом и настоящем» были доложены результаты исследования тем культуры, этнографии, литературоведения. Например, Т.П. Филистович предложила тему о прессе российских немцев Алтайского края, ряд докладов был о литературе немцев (Л.А. Черкашина, С.В. Язовская, Е.Б. Казакова, Ю.В. Лихачева). Были представлены работы, посвященные анализу быта, традиций и обычаев российских немцев, например, доклад «Свадебная обрядность немцев Алтая в XX веке» (канд. ист. наук, доц. Л.А. Явнова, кафедра всеобщей истории и права Алтайской государственной академии им. В.М. Шукшина). Со-

стоялась презентация деятельности Землячества немцев из России в Германии (д-р В.В. Лель, руководитель мюнхенской городской и окружной группы Землячества немцев из России). О деятельности немецкого культурного центра в Восточном Казахстане рассказала А.Т. Казбекова. Вместе с маститыми учеными в этой секции выступили победители краевого конкурса для школьников «Мои этнические корни – 2012» Виктория Бруль (Табунский район), Владислав Ольгезер и Юлия Ощепкова (Алтайский район). Молодые участники представили результаты исследования по генеалогии своих семей.

Во второй день работа секции была посвящена лингвистическому аспекту проблематики российских немцев. Здесь обсуждались проблемы «вымирания» немецкого языка в школах и исчезновение родного диалекта в семьях российских немцев в процессе ассимиляции. Это были доклады В.М. Мельниковой, канд. фил. наук, М.С. Смоля, доц. С.А. Зиновьевой, канд. фил. наук, доц. Н.В. Трубавиной, д-ра фил. наук, проф. Л.И. Москалюк, канд. фил. наук, доц. Т.Н. Москвиной и других.

Всего на конференции прозвучало около 50 докладов. По результатам конференции в начале 2013 г. выйдет сборник публикаций.

В рамках мероприятия состоялась презентация трех выставок. Открытие выставки архивных документов КГКУ «Государственный архив Алтайского края» курировала Дарья Анатольевна Полякова, ведущий археограф отдела использования и публикации документов. Участники конференции смогли увидеть, как история российских немцев отражается в подлинных исторических документах. Фото-выставка «История и действительность российских немцев» – проект Российско-немецкого дома. Фотографы края присылали свои работы на суд жюри,



Открытие конференции в Государственной филармонии Алтайского края. Пленарное заседание



Работа секции «Традиционная культура и историко-культурное наследие российских немцев в прошлом и настоящем»

которое отобрало лучшие фотографии. Работы относятся к разным временным периодам, все представленные снимки – из семейных архивов российских немцев. Для гостей Российско-немецкого дома также была подготовлена образовательная выставка «Лента времени в истории российских немцев», представляющая судьбу немецкого этноса в России в детских рисунках.

На итоговом заседании участники конференции приняли резолюцию, в которой, в частности, речь шла о необходимости принятия мер по сохра-

нению изучения немецкого языка в школах и вузах края. Было предложено расширить следующую конференцию за счет участия в ней студентов.

В 2013 г. конференция будет посвящена 250-летию Манифеста Екатерины II «О дозволении всем иностранцам, в Россию въезжающим, поселяться в которых губерниях они пожелают и о дарованных им правах» (1763 г.). Рабочее название конференции – «Истории живая нить».

ПО МАТЕРИАЛАМ ИНТЕРНЕТА

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ПОДГОТОВКЕ ПРОЕКТА

«Добро пожаловать в меннонитскую Европу»

С.И. БОБЫЛЕВА (ДНЕПРОПЕТРОВСК)



Бобылева Светлана Иосифовна, кандидат исторических наук, профессор Днепропетровского национального университета

26–27 сентября 2012 г. сотрудники Центра по изучению немецкого и меннонитского населения при Днепропетровском национальном университете профессор Светлана Иосифовна Бобылева и профессор Наталья Викторовна Венгер приняли участие в работе учредительной научной конференции по подготовке проекта «Добро пожаловать в меннонитскую Европу», проходившей в Лайстале (Швейцария). Проект инициирован рядом европейских университетов: Свободного Университета Амстердама (Голландия), Университета Гамбурга (Германия), Международного меннонитского центра в г. Витмарзум (Голландия). В конференции принимали участие руководители меннонитских общин Германии, Голландии, Швейцарии, Польши, Украины, ряд ученых, занимающихся историей меннонитов Европы.

Задачи конференции заключались в разработке стратегии проекта, создании организационного комитета по его выполнению, распределении обязанностей между участниками проекта, получении информационного материала, а также в установлении контактов между учеными, которые принимают участие в реализации вышеуказанного проекта.

В ходе работы конференции ее участники смогли познакомиться с отдельными аспектами деятельности Центра украино-немецких научных исследований исторического факультета

Днепропетровского национального университета им. Олеся Гончара. Ранее, во время посещения нашего университета, с результатами работы Центра были ознакомлены Кейз Книненберг и Антуанетта Хейзвотт (Менно Симонс Центр, Амстердам). Участникам конференции была предоставлена небольшая презентация работы Центра. Это позволило исследователям Польши, Франции, Швейцарии, Голландии, Германии получить представление об одном из направлений научного исследования, которое успешно развивается в нашем университете.

Во время конференции обсуждался основной слоган проекта, его содержание, целью которого является научно-просветительское представление европейского сообщества о роли и месте меннонитов в европейской истории с момента зарождения до современности.

Подготовленные материалы конференции будут представлены в специальную комиссию Европейского Союза для решения вопроса о финансировании проекта. Решение будет принято в начале 2013 г. Участники конференции были проинформированы, что все они будут работать в проекте в качестве волонтеров, а средства, если они будут выделены, будут направлены на техническое обеспечение выполнения работы.

Вторая встреча прошла 21–24 января 2013 г. в Детмольде (Германия).

Проект «Gedenkbuch» и выставка «Годы террора и преследования немцев в бывшем Советском Союзе»

В.М. КИРИЛЛОВ (НИЖНИЙ ТАГИЛ)

В августе 2011 г. на международной конференции в Саратове «Начальный период Великой Отечественной войны и депортация российских немцев: взгляды и оценки через 70 лет» по инициативе д-ра А. Айсфельда (Гёттинген) была сформирована рабочая группа по подготовке презентационного альбома к передвижной выставке в рамках празднования 250-летия переселения немцев в Россию «Немцы в российской истории». Автору настоящего материала было предложено написать для этого издания статью «Депортация, трудовая мобилизация и спецпоселение российских немцев». К концу года статья была написана и качественно отредактирована д-ром А. Айсфельдом. Возникла идея продолжить наше сотрудничество на германской земле.

По инициативе д-ра Айсфельда и при его активном участии коллектив лаборатории «Историческая информатика» Нижнетагильской государственной социально-педагогической академии подготовил презентацию вышеназванной статьи на немецком языке, включив в нее карты Тагиллага, Ивдельлага, спецпоселений Свердловской области, ИТЛ БМК-ЧМС, спецпоселений Челябинской области.

С 6-го по 9 ноября 2012 г. при финансовой поддержке МВД Германии и при посредничестве Международного союза немецкой культуры (МСНК) в Штутгарте прошла совместная российско-германская выставка «Годы террора и преследования немцев в бывшем Советском Союзе». Посетителями выставки, организованной Землячеством нем-

цев из России, стали российские немцы-переселенцы, проживающие в Штутгарте и окрестностях города. Мероприятие началось с презентации работ художников М. Дистергефта и В. Хурра, других экспонатов. Участники выставки смогли познакомиться с представленными на стендах картами лагерей и спецпоселений Свердловской и Челябинской областей.

В.М. Кириллов представил вниманию слушателей доклад-презентацию на тему «Депортация, трудовая мобилизация и спецпоселение немцев Урала» и рассказал о проекте «Gedenkbuch» – «Книга памяти немцев-трудармейцев», инициированном в 2000 г. и ныне осуществляемом МСНК. На сегодняшний день в рамках проекта вышли в свет Книги памяти по Тагиллагу, Усольягу, Богословлагу и ИТЛ Бакаллаг-Челябметаллургстрой (первые два тома из четырех). Три книги из упомянутых четырех были изданы коллективом сотрудников лаборатории «Историческая информатика» Нижнетагильской государственной социально-педагогической академии.

Доклад и презентация проекта вызвали неподдельный интерес слушателей: дискуссия продолжалась до позднего вечера. Завершилось мероприятие вручением изданий лаборатории. Архив библиотеки Землячества немцев из России пополнился электронными версиями Книг памяти по Тагиллагу, Богословлагу, Бакаллаг-Челябметаллургстрою, DVD-дисками «Проблемные научно-исследовательские лаборатории НТГСПА», монографией «Немцы на Урале XVII–XXI вв.».



Кириллов Виктор Михайлович, доктор исторических наук, профессор, руководитель лаборатории «Историческая информатика» Нижнетагильской государственной социально-педагогической академии



Общий снимок участников встречи



Слушатели доклада-презентации

Архивный фонд Э.Г. Иогансон в Российской национальной библиотеке

Н.Д. СВЕТОЗАРОВА (САНКТ-ПЕТЕРБУРГ)



Светозарова
Наталья Дми-
триевна, гер-
манист, доктор
филологических
наук, профессор
кафедры фоне-
тики и методики
преподавания
иностраных
языков Санкт-
Петербургского
государственного
университета

В 20-х годах XIX века известный литературовед, профессор Петербургского университета Виктор Максимович Жирмунский организовал и провел вместе со своими учениками серию фольклорно-диалектологических экспедиций в немецкие колонии на территории СССР. За короткое время в немецких поселениях Ленинградской и Новгородской областей, Украины, Крыма и Закавказья было собрано поистине огромное количество ценнейших записей диалектов российских немцев и образцов их песенного фольклора. В этот период Жирмунский опубликовал целый ряд работ, посвященных немецким колониям,¹ однако он успел описать только малую часть собранного материала. В начале 1930-х годов в связи с обострившейся политической обстановкой работа в немецких колониях была приостановлена и в дальнейшем Жирмунский, трижды подвергавшийся аресту, практически не упоминал об этих экспедициях. Судьба собранного материала, в том числе и созданного на его основе «Архива немецкой народной песни в Ленинграде»,² долгое время оставалась неизвестной. Судьба же некоторых из участников экспедиций была трагичной.

Одной из самых активных участниц экспедиций в немецкие колонии была Эллинор (Элеонора Генриховна) Иогансон-Гегель (Ellinor Johannson). Она называла себя ученицей Жирмунского, хотя была старшего его и имела большой опыт преподавательской работы.

Эллинор Иогансон родилась в 1888 г. в г. Феллине³ Лифляндской губернии. После окончания в 1906 г. Лодзинской женской гимназии и в 1909 г. немецкого отделения Варшавских педагогических курсов иностранных языков она преподавала немецкий язык в гимназиях и училищах. В 1912 г. Э. Иогансон переезжает в Петербург, где продол-

жает преподавательскую работу. В 1922 г. поступает на отделение языковедения и литературы факультета общественных наук Ленинградского государственного университета, работает в семинарах по германским языкам, истории немецкого языка и немецкой литературе, оканчивает университет в 1926 г. В том же году по поручению Института сравнительного изучения литератур и языков Запада и Востока им. акад. А.Н. Веселовского Эллинор Иогансон провела под руководством Жирмунского комплексное исследование (фольклор, этнография и диалектология) старейших немецких колоний Крыма. Она докладывает о результатах экспедиции в Крымском Наркомпросе, который финансирует следующую экспедицию 1927 г.

С 1926 г. Иогансон работает в созданном Жирмунским «Архиве немецкой народной песни» при Крестьянской секции Государственного института истории искусств (ГИИИ). Одновременно с этим она продолжает преподавание немецкого языка в вузах Ленинграда, пишет учебники и хрестоматии.⁴

В январе 1928 г. по ходатайству председателя Словесного отдела института В.М. Жирмунского, которое содержит очень высокую оценку Иогансон как исследователя, она была назначена сотрудником второго разряда ГИИИ. Жирмунский упоминает о ее работе над сборником крымско-немецких народных песен, который был принят к напечатанию в серии «Deutsche Volksliederbücher», издаваемой под редакцией известного фольклориста проф. И. Мейера, директора Немецкого архива народной песни (Deutsches Volksliedarchiv, Freiburg i. Br.).

В 1928–29 гг. Э. Иогансон продолжает свои исследования островных диалектов и сбор фольклора в немецких колониях Крыма, записывает более 300 народных песен, выступает с докладами в Германии, предпринимает поиск «прародины» крымских колонистов в Чехии. Осенью 1930 г. в связи с реорганизацией ГИИИ немецкая часть бывшего Фольклорного ахива передается в Институт рече-

вой культуры, где Иогансон продолжает работать хранителем коллекции.

Изучение языка и культуры немцев-колонистов, поездки в Германию, работа над изданием сборника во Фрайбурге – все это не осталось незамеченным бдительными органами. Весной 1935 г. Иогансон была арестована, однако предъявленное обвинение доказано не было, и через месяц ее отпустили. Через три года, в апреле 1938 г. немолодая и тяжело больная исследовательница была арестована вновь. Она обвинялась в том, что «...будучи завербована в 1928 году в контрреволюционную националистическую (немецкую) организацию «АУСЛАНДДЕЙЧШ», до своего ареста занималась на территории СССР шпионской деятельностью в пользу Германии...». Постановлением Комиссии НКВД и Прокурора СССР от 28 августа 1938 г. осуждена по ст. 58-6, 58-10 и 58-11 УК РСФСР и приговорена к расстрелу. Приговор приведен в исполнение 6 сентября 1938 г.

В том же году личный архив исследовательницы, включающий ценные диалектные и фольклорные материалы, был передан в одно из отделений Публичной библиотеки (Дом Плеханова), где он пролежал практически невостребованным до того времени, когда началась исследовательская работа по фольклорно-диалектологическим экспедициям Жирмунского, его коллег и учеников. В процессе этой работы стал ясен огромный личный вклад в исследование языка, культуры и фольклора российских немцев Элеоноры Генриховны Иогансон, замечательного отечественного фольклориста и диалектолога.

В настоящее время личный архив Э.Г. Иогансон передан в рукописный отдел Российской национальной библиотеки (ранее – Публичная библиотека). Несмотря на то, что архив считается неописанным, автору этой публикации удалось еще в период нахождения его в Доме Плеханова познакомиться не только с его описью, но и с самим содержанием. Надо сказать, что впечатление от первого знакомства было ужасное: в папках и коробках находились самые разные материалы, очевидно, изъятые при аресте, включая явные черновики и даже счет из берлинского магазина канцелярских товаров. Но основная масса документов имеет большую историческую и научную ценность.

ИОГАНСОН-ГЕГЕЛЬ Эллинор Генриховна (1888–1938), филолог, этнограф, фольклорист, профессор Института истории искусств. РНБ. Ф. 317. 265 ед. хр. 1801–1932 гг. Фонд поступил в библиотеку в 1938 г. Опись (справку) составил известный литературовед Э.Э. Найдич.

Паспорт фонда. Иогансон-Гегель Эллинор Генриховна – филолог-германист, преподаватель не-

мецкого языка в средней и высшей школе, сотрудник (профессор) Института истории искусств. Фонд состоит в основном из материалов, собранных во время фольклорно-этнографических экспедиций в Крым, Сибирь и Казахстан (немецкие колонии). Содержит работу «История немецких колоний в России» и материалы к ней. Картотеку песен. Нотные записи. Пластинки. Материалы по диалектологии немецкого языка. А также переписку, протокол заседания. Рукописи разных лиц. Всего 265 единиц хранения, из них описаны 256.

Ниже дается выборочный обзор содержания фонда Э. Иогансон. При описи материалов фонда они были разделены на несколько групп.

I. Рукописи Э.Г. Иогансон и ее автографы. Среди них особый интерес представляет два документа, связанные с планом экспедиционной работы.

1). Sammlung Deutsche Volkslieder (план собирания фольклора). (Без даты, 5 л., нем. яз., машинопись).

3). План работы по этнографическому и фольклорному изучению немцев-колонистов и намеченной комплексной экспедиции в Казахстан и Сибирь на лето 1930 г. (1929 г., 3 л., машинопись). Документ содержит обоснование необходимости экспедиции, ее цели и подробный план работы. Обосновывается, в частности, необходимое для работы оборудование: «Необходимым орудием производства для этнографического обследования является фотографический аппарат, – еще лучше – киноаппарат, и для фольклорных исследований – фонограф с валиками или аппарат «Ретор» с пластинками⁵ для записи народных песен. Говор будет записываться в фонетической транскрипции».

4). Сочинения по истории немецких колоний в России (1927–28 гг., 59 л. (без первого листа), нем. яз., машинопись).

5). Тезисы к докладу «Некоторые итоги и перспективы фольклорной и этнографической работы в немецких колониях Крыма». (1929 г. 6+3 с.).

Черновик тезисов к докладу, содержащий пометку с просьбой их срочно перепечатать. В тезисах сообщается: (с. 1) «Работа ведется мною под научным руководством проф. Жирмунского с лета 1926 г. Собран песенный материал (около 1000 №№), который хранится в немецком отделении фольклорного архив ГИИИ. Издается небольшой сборник крымских народных песен в Фрайбурге. Как пособие по краеведению он поступит после предварительной цензуры в несколько школ Крыма и Украины». (с. 7) «Зимой 1927 мной обнаружены колонии Цареквич и Александровка в Джанкой-

⁵ В фонде есть 60 пластинок именно этого типа. О них речь пойдет ниже.

¹ В 1992 г. ученик Жирмунского К. Хуттерер переиздал публикации Жирмунского по этой теме в книге: Viktor Schirmunski. Linguistische und ethnographische Studien 1926–1931. Bd. 59 / Hrsg. von C.-J. Hutterer. – München: Verlag Südostdeutsches Kulturwerk, 1992.

² См.: Светозарова Н.Д. «Архив немецкой народной песни в Ленинграде» В.М. Жирмунского: история и современное состояние // Язык и речевая деятельность. Т. 2. – СПб., 1999. – С. 212–221.

³ Совр. г. Вильянди (эст. Viljandi), ганзейский город в Эстонии на берегу озера Вильянди, до 1919 г. Феллин (нем. Fellin).

⁴ О жизни и творчестве Э. Иогансон см.: Светозарова Н.Д. Забытое имя – фольклорист Эллинор Иогансон // Фольклор и мы: Традиционная культура в зеркале ее восприятий. Сб. науч. ст., посвящ. 70-летию И.И. Земцовского. Ч. 1. – СПб.: РИИИ, 2010. – С. 223–231.

ском районе, жители которых переселились из Богемии и Моравии в 1862 г. В связи с этим в 1928 г. была совершена поездка на родину этих колонистов в деревни Янсдорф и Ширмдорф в Чехословакии и проведено обследование этих деревень, собран сравнительный материал для намеченной на эту тему научно-исследовательской работы».

6). Статья «Schönhengster in der Krim (was mir 78-jähriger A. Renbauer in Zarekwitsch erzählt hat)» (Газетная заметка на нем. яз.).

32). Сведения о немецкой колонии Schilling⁶ Ново-Омского района (по вопроснику для этнографического и краеведческого исследования данного района) [1928?] 1 л.

Fragen zur volks-und heimatkundlichen Forschung

1. *Name der Kolonie: Schilling*

2. *Rayon, Poststation: Ново-Омский р-н*

3. *Jahr der Gründung: 1896*

4. *Von wo ausgewandert:*

5. *Einwohnerzahl*

a) *im Gründungsjahr (wenn bekannt): 60*

b) *jetzt: 182 Höfe (über 960)*

6. *Anzahl der Wirtschaften: 182*

7. *Gründungsjahr der Kirche oder des Bethauses (welcher Konfession): ... lutherisch*

И т.д. Всего 17 пунктов.

К сибирской тематике относятся еще несколько документов, например:

53). Тетрадь «Сибкрай № 1. Песни» (Рукопись, 39 л.).

Основную долю этой части фонда составляют записи немецких народных песен, записанные в Крыму. Это материалы (тексты и нотировки) для несостоявшейся книги, которую так ждали во Фрайбурге. Важнейшие из них следующие:

71). Немецкие народные песни, записанные в Крыму, 1927–28 гг. (209+4 л. Машинопись и ноты).

72). Списки и указатели к собранным песням (классификация их по формальным признакам, таблицы к ним) (87+3 л.)

73). Немецкие народные песни (собранные в Крыму песни немцев-колонистов, сложенные в алфавитном порядке). А–Е (335 л.)

74). Немецкие народные песни (собранные в Крыму песни немцев-колонистов, сложенные в алфавитном порядке). Е –F (220 л.)

75). Немецкие народные песни (собранные в Крыму песни немцев-колонистов, сложенные в алфавитном порядке). J–S (259 л.)

76). Немецкие народные песни (собранные в Крыму песни немцев-колонистов, сложенные в алфавитном порядке). S–Z + русские (207 л.)

⁶ Шиллинг – Сосновка под Омском, старейшее немецкое село Западной Сибири (прим. ред.).

В фонде есть записи немецких народных песен и из других колоний.

Наряду с записью фольклора Э. Иогансон занималась также исследованием диалектов крымских колоний. Эта часть фонда, которую еще предстоит тщательно изучить, содержит две папки с заполненными диалектологическими анкетами, так называемыми фразами Венкера,⁷ а также представляющую особый интерес картотеку.

88). Карточки с записью в фонетической транскрипции образцов диалекта немецких крестьян. Предположительно это материалы к словарю крестьянской лексики, о котором писал Жирмунский.

89). Wenkers Sätze (162 л.)

104). Wenkers Sätze (215 л.)

Кроме этих материалов фонд содержит и иные документы.

II. Письма.

V. Рукописи разных лиц. Здесь большую ценность представляют песенники немецких колонистов, например:

132). Liederheft von Agnes Hiller.

151). Liederheft von Berta Rath (13 J.).

172). Liederheft von Erna Strom (а также № 179, 180, 182).

Под № 215 собраны разные документы и бумаги, относящиеся к деятельности Э.Г. Иогансон, которые представляют большую ценность для уточнения отдельных моментов биографии исследовательницы. Это, в частности, протокол заседания с ее участием, выписка из отзыва о книге «Курс немецкого языка» для самообучения, составленной группой преподавателей под редакцией и ближайшем участии Э. Иогансон. Вып. 1, 2, 3 (Укр. научн. изд-во., 1927).

VIII. Фотографии.

241). Типы немцев-колонистов.

При аресте были изъяты также печатные издания (№ 256–315), которые были выделены из фонда и переданы в обменный фонд библиотеки.

Особо хотелось бы отметить, что в личном архиве Э. Иогансон хранятся 60 восковых пластинок с записями песенного фольклора (фонд № 317). Этот тип носителя звука (Retorschallplatten) представляет большую ценность и является важным дополнением к пластинкам того же типа, составляющим ядро «Архива немецкой народной песни в Ленинграде» Жирмунского. На оборотной стороне пластинок имеются подписи. Часть из них выполнена очень небрежно, карандашом, и с трудом под-

⁷ Георг Венкер (Georg Wenker) (1852–1911), немецкий диалектолог, который в 1876 г., работая школьным учителем, разослал 40 тыс. экземпляров составленной им анкеты преподавателям народных школ по всей Германии и тем самым положил начало созданию Лингвистического атласа.

дается расшифровке. Однако на основе дополнительных сведений удалось расшифровать большую часть названий песен, даты, сведения о колониях и исполнителях. Она из ближайших задач – перенос звука на современные цифровые носители. Сделать это надо незамедлительно, т.к. пластинки хранятся

Приложение

ОПИСЬ

восковых пластинок из фонда Э.Г. Иогансон
(составлена профессором С.-Петербургского университета, д-ром филол. наук
Наталией Дмитриевной Светозаровой в июне 2007 г.)

В фонде Э.Г. Иогансон находятся 70 восковых пластинок. Четыре из них – чистые. На остальных представлены записи, преимущественно немецкого песенного фольклора. Эти записи были сделаны Иогансон в рамках ее исследовательской работы по диалектам и фольклору немцев-колонистов. Работа велась под руководством В.М. Жирмунского, инициатора фольклорно-диалектологических экспедиций и создателя «Архива немецкой народной песни в Ленинграде».

На дисках имеются записи из трех регионов. Октябрь 1928 г.: Чехословакия (колонии Jansdorf, Schirmdorf, Mändrik, а также город Zwittau). Сентябрь 1929 г.: Крым (колонии Zarekwitsch, Alexandrowka, Samao⁸). Июль 1930 г.: Сибирь (колонии Schilling, Neudorf).

На оборотной стороне пластинок имеются надписи на немецком языке, сделанные от руки чернилами или карандашом. В них содержится информа-

ция о дате записи, месте записи (колония), содержании записи (первые слова песен), информанте (имя, фамилия, год рождения). На пяти пластинках (№ 23, 25, 27, 54) надписи даны на русском языке. Две пластинки (№ 31 и 49) помечены как испорченные, одна (№ 70) – как проба. Дополнительная информация, не содержащаяся в надписи и полученная из косвенных источников, заключена в фигурные скобки.

Диски не имеют авторской нумерации. Номера дисков даны сотрудником РНБ по местонахождению пластинок в коробке. Они не соответствуют возможной группировке пластинок по датам или регионам. В скобках даны номера, присвоенные пластинкам при первом ознакомлении с ними Н.Д. Светозаровой в 2003 г. (также по порядку следования в коробке, возможно, они несколько лучше отражают систематизацию, хотя и там есть элемент случайности). Большинство пластинок лежит в своем конверте, но некоторые конверты содержат от двух до пяти пластинок, они во всех случаях относятся к одному и тому же региону.

⁸ Немецкая колония в Крыму Самав (Самау). Варианты написания: Samao, Somaо.

№	Дата	Колония	Содержание	Исполнитель	Возраст
5 (33)	15. VII. 1930	Schilling	1. Herrgotts 2. Jungfer Lieschen	Phil. Korb	g. 1901
6 (32)	15. VII. 1930	Schilling	Ein Pfanneflicker (<i>Probeplatte</i>)	H. Müller	g. 1901
7 (31)	15. VII. 1930	Schilling	1. Ach Mädle 2. Nach Frankreich	Phil. Korb	g. 1901
8 (29)	7. IX. 1929	{Somaу}	1. xxxx 2. Soll ich dich mein Liebchen nennen		g. 1907
9 (30)	7. IX. 1929	{Somaу}	1. Tiroler sind lustig (2 mal) 2.		g. 1907
10 (25)	{1928}	Jansdorf	1. Wie schön ist das ländliche Leben 2. Nach dem Winter kommt ja der Sommer 3. Wann ich nach Jansdorf geh (<i>unvollendet</i>)	Joh. Urban	g. 1894

11 (26)	8. IX. 1929		1. Scheiden ist ein hartes Wort 2. Wer das Scheiden hat erfunden	Irina (Irma) Selterreich	g. 1907
12 (27)	7. IX. 1929	Somau	1. Wo ein kleines Gütle steht 2. 3.	1. Hedwig Selterreich 2, 3. Helene Weidner	g. 1901 g. 1912
13 (28)	7. IX. 1929	Somau	1.2.3. Mein Brüderlein		g. 1907
14 (24)	7. IX. 1929	Somau	1. Gar lustig ist das Zigeunerleben 2. Wir sitzen so fröhlich beisammen	Irina (Irma) Selterreich	{g. 1907}
15 (23)	8. IX. 1929	{Somau}	1. Preussholland	Irina (Irma) Selterreich	g. 1907
16 (22)	7. IX. 1929	{Somau}	1. Ein Schlosser hot a G’sellen gehot	Irina (Irma) Selterreich	g. 1907
17 (21)	8. IX. 1929	Somau	1. Ein Edelmann ritt	Irina (Irma) Selterreich	g. 1907
18 (20)	29	{Somau}	1. Preussholland	Irina (Irma) Selterreich	{g. 1907}
19 (18)	{1928}	Jansdorf	1. Als Gott den Herrn die Lust ankam 2. Draussen in dem Hochsteinerwald 3. Ich hab ja mein Lebtag nichts gutes getan	Joh. Lukellig	g. 1872
20 (19)	25. X. 1928	Jansdorf	1. Heut scheint der Mond schön hell 3. Ich amol a Ringele kriegt 2. Einst ging ich im Garten hinein	1, 3. Franz Hiller 2. Joh. Urban	g. 1887 g. 1894
21 (17)	{1928}	Mändrik Kr. Leitomischl	1. Auch Gott 2. Macht man ins Leben kaum den ersten Schritt 3. Es ist ein Jüngling nach Meiland gereist	Frau Bock	
22 (16)	{1928}	Jansdorf	1. Das Wetter ist so trübe 2. Misse, Träne, meine Blicke	Joh. Urban	g. 1894
23 (14)			Что мне жить		
24 (15)			1. Es war ein alter König	Heinz Johannes	
25 (12)			Ни слова, о, друг мой (Чайковский)	Э. Иогансон	
26 (13)	{1928}	Jansdorf	1. Mei Vater hot ko Hoisl 2. Ali dali ponideli, wisch, wisch, wisch	Joh. Urban	g. 1894
27 (11)	19. IV. 1929		На старом кургане (Калинников)	Гейнц (?)	
28 (10)			1. Es wollt ein Jägerl 2. Es wollte sich 3. Einig durch des Lebens Band	H. Klonner K. Stieber	
29 (9)	25. X. 1928	Jansdorf Kr. Leitomischl	1. Mein Mädchen wohnt in Unterland 2. O Rudolf, Rudolf 3. Stiefel muss sterben (<i>defect</i>)	Franz Hiller	g. 1887

30 (8)	{1928}	Jansdorf	1. Hier findet man das Menschenalter 2. Auf ihr Brüder, auf und dran 3. Wir geniessen die himmlischen Freuden	Joh. Lukellig Frau Herm. Bock (Mändrik)	g. 1872
31 (7)			<i>Verdorben</i>		
32 (6)		Mändrik	2. Die Weiber sind fast ungehalten	Frau Bock	
33 (5)	{1928}	Jansdorf	1. Ich grüsse dich 2. Einst ging ich übers 3. Ich amol a Ringerl kriegt	Franz Hiller	g. 1887
34 (4)	{1928}	Schirmdorf	1. Es waren drei Gesellen 2. Schönste Blum der Männertreu 3. Horch, was kummt von draussen rein 4. Ein Jüngling reicht beim Scheiden	Joh. Hiller	g. 1904
35 (3)	{1930}	Neudorf	Wie schön ist das ländliche Leben	David Urbach	g. 1869
36 (2)	1928	Jansdorf	1. Wenn ich auf Jansdorf zugeh 2. Lustig ist das Zigeunerleben	Joh. Urban	g. 1894
37 (1)	{1928}	Jansdorf	1. Weint mit mir ihr nächtlich stillen Haine 2. Ich bin das ganze Jahr vergnügt 3. In dem Leben gibt es Tage (<i>Schluss fehlt</i>)	Joh. Urban	g. 1894
38 (34)	1928	Zwittau	1. Mei Heisla 2. Blüh, nur blüh mein Sommer	Frl. Schott	
39 (35)	{1928}	Zwittau	1. Lauterbacher 2. Es (war) in der Nacht	Heinz Ernst Gerlich	
40 (36)			3. Die Reise nach Russland, die fällt mir so schwer	Fr. Sirowatka (Sinowatka)	
41 (37)	29. X. 1928	Jansdorf b. Leitomischl	1. Mei Heisla dos steht dort 2. Es war in der Nacht um zwei Uhr	Oskar Weihrich	
42 (39)			1. Es war in der Nacht 2. Di Biela 3. Es freit ein wilder {Wassermann}	Svojanowskij Otto	
43 (38)	{17. VII. 1930}	Neudorf	1. Ihr Brüder, wenn ich nichts mehr trinke	David Urbach	g. 1869
44 (40)	6. IX. 1929	Zarekwitsch	1. Es waren drei Gesellen 2. Was eilet am Sonntag Morgen	Mattheus Merkel	g. 1903
45 (41)	{1928}	Zwittau	1. Zu Strassburg auf der Brücke 2. Ich ging das Gässlein nauf und nab	Otto Janischewsky	g. 1901
46 (42)	{1929}	Zarekwitsch	To ne ветер ветку клонит	Marie Prawetz	g. 1910
47 (43)	6. IX. 1929	{Zarekwitsch}	Mädel, geh du zur Ruh	Marie Prawetz	g. 1910
48 (44)	6. IX. 1929	Zarekwitsch	1. Ei, da draussen im Rosengarten 2. Die Sonne sank {nach Westen}	Veronika Merkel	g. 1905
49 (49)	{1929}	{Zarekwitsch}	Traget mich (<i>verdorbene Platte</i>)		
50 (48)	6. IX. 1929	Zarekwitsch	Traget mich zu meinem Grab (Zarekwitsche Melodie)	Anton Walter	g. 1899

51 (47)	6. IX. 1929	Zarekwitsch	Es freit ein wilder (Wassermann)	Anton Walter	g. 1899
52 (46)	6. IX. 1929	{Zarekwitsch}	Traget mich zu meinem Grab	Anton Walter	g. 1899
53 (45)	{1929}	{Zarekwitsch}	Es war ein wilder (Wassermann) (Duett)	Urban Hirsch	g. 1900
54 (50)			Проходит все (Рахманинов)	Генрих Иогансон	
55 (51)	7. IX. 1929	?	1. Wie siehts aus im fernen Osten 2. Ein Fähnrich zog (auf) Reisen 3. ...		g. 1914
56 (53)	7. IX. 1929	Alexandrowka	O, schlechtes... Gebäude	Wizenz (?) Frenzl	g. 1856
57 (52)	{1928}	Zwittau	1. Eingang (Volkstanz) 2. Schirmdorfer (Janischowski) 3. Woaf Tanz	Jul. Hönig	g. 1902
58 (54)	{1928}	Jansdorf	1. In dem Leben gibt es Tage 2. Als ich ein kleines Bübchen war 3. Ich stand auf einem Felsen	Joh. Urban Joh. Hiller (Schirmdorf)	g. 1894
59 (55)	7. IX. 1929	Alexandrowka	...	Wizenz (?) Frenzl	g. 1856
60 (57)	{1928}	Zwittau	2. Wenn ich morgens früh aufsteh (S. 23) 1. Frisch auf, frisch auf, s’ist schon Zeit 3. Lasst uns bei unseren Schafen (S. 32)	Otto Janischewsky	g. 1901
61 (58)	7. IX. 1929		1. ... 2. ...		
62 (56)	{1928}	Zwittau	1. Woaf (Volkstanz) 2. Lauterbacher Brauttanz	Jul. Hönig	{g. 1902}
63 (59)	7. IX. 1929		1. 2. 3. ...		
64 (60)	7. IX. 1929		1. Nun muss ich... 2. ...		g. 1907
65 (61)	7. IX. 1929		1. xxx 2. xxx 3. xxx		g. 1907
66 (62)	7. IX. 1929		1. 2.		g. 1907
67 (63)	{1928}	Jansdorf	1. War amol in Wald rausgangen (2 Strof.) 2. Dirndl ist von B...	Johan Urban	g. 1894
68 (64)	{1928}	Schirmdorf	1. Wir winden dir den Jungferkranz 2. Drei Wochen vor Ostern 3. Es kann ja nicht immer so bleiben	Joh. Hiller	g. 1909 (?)
69 (65)	{1928}	Jansdorf	1. Es wohnt in einem Pfarrerrhaus 2. Es gibt halt verschiedene Menschen 3. Einst ging ich im Walde	Herm. Bock	
70 (66)			Probe		

Немецкие колонии Крыма в этнографических исследованиях Государственного института истории искусств: 1927–1929 гг.

Л.П. КРАВЦОВА (СИМФЕРОПОЛЬ)

Составляя обзор документов агитационно-пропагандистского отдела и немецкой секции Крымского обкома ВКП (б), нами был обнаружен отчет о заграничной поездке научного сотрудника Государственного института истории искусств Э.Г. Иогансон¹. Из отчета следует, что командировка длилась семь месяцев: с 19 июля 1928-го по 8 марта 1929 г. Перед Иогансон были поставлены конкретные задачи: разработка фольклорного материала, собранного в немецких колониях Крыма; подготовка к изданию сборника крымских народных песен; сбор сравнительного материала по этнографии и фольклору в метрополиях, откуда выселились в Крым колонисты; исследование истории их переселения; ознакомление с постановкой школьно-педагогического дела в Германии и установление связей с научными организациями.

В период пребывания за границей Иогансон посетила Государственную библиотеку в Берлине, где изучила литературу по этнографии и фольклору немецких селений, побывала у профессора Дж. Майера во Фрайбургском Архиве немецкой народной песни, ознакомилась с работой профессора Вроде в Германском диалектологическом институте в Марбурге. С 7-го по 12 октября она принимала участие в качестве гостя в Международном конгрессе по народному искусству, который проходил в Праге.

В течение шести недель Иогансон работала в немецких селениях, где собирала материал по диалектологии, этнографии и фольклору. За это время она провела запись говоров, собрала словарный материал (около 1000 слов), сделала 72 фотоснимка этнографического характера, записала около 500 народных песен, из них около 200 песен с мелодиями были записаны на граммофон. И, как пишет сама Э.Г. Иогансон, ею «выяснена в общих чертах история переселения жителей» обследованных деревень в Крыму.

По приглашению научных и культурно-просветительских организаций о результатах своих исследований Иогансон прочла доклады в этно-

¹ Государственный архив Автономной Республики Крым (ГААРК). Ф. П–1. Оп. 1. Д. 913. Лл. 30–33.

графическом обществе Берлинского университета, в Пражском немецком университете, выступила в нескольких городах на радио и опубликовала шесть статей в местной прессе, а также получила предложение опубликовать результаты ее работы по этнографии в немецких селениях Крыма в пяти научных журналах Германии.

Безусловно, важным для Института истории искусств было установление научных контактов с коллегами за рубежом, и Иогансон выполнила задачу: завязались научные связи с фольклористами Политехникума Дрездена, руководством Берлинского этнографического музея, научными сотрудниками этнографического Атласа в Берлине, директором Архива немецкой народной песни профессором Майером², фольклористами Пражского университета, редакторами научных журналов.

В заключение своего доклада Э.Г. Иогансон сообщает, что по результатам ее работы готовится к печати сборник крымских немецких песен, основанный на материалах фольклорного архива Государственного института истории искусств под редакцией Майера в серии народных песенников (по соглашению с немецкой инспектурой отдела нацменьшинств Наркомпроса УССР). Кроме того, планировалось издание популярного очерка «Немецкие селения Крыма» как пособия для работы по краеведению в школах Крыма. По линии школьного образования на основе собранного материала Иогансон подготовила по заказу Ленинградского отделения Госиздата серию учебников немецкого языка для детей и взрослых. В научном плане результаты ее работы предполагалось отразить в монографии по диалектологии, этнографии и фольклору немецких селений Крыма в сопоставлении с их метрополиями с показом изменений бытовых форм под влиянием экономических и социально-культурных отношений на новой родине.

К сожалению, в документах обкома партии никаких сведений в продолжение этой темы не оказалось, т.к. доклад был прислан «для информации».

² Вариант: Мейер.

Кравцова
Любовь Павловна,
архивист Государственного архива Автономной Республики Крым (Симферополь)

Однако недавно в переписке Крымцентрархива было обнаружено интересное письмо за подписью инспектора инспектуры нацменьшинств Наркомпроса Крымской АССР С. Гамалова, адресованное руководству архивной службы республики: «В результате ряда работ по изучению этнографии и фольклора немецких колоний Крыма, проведенных в течение последних трех лет т. Иогансон и другими сотрудниками Государственного института истории искусств под общим руководством профессора В.М. Жирмунского, собран достаточно богатый материал и сделан значительный сдвиг в этой работе. Работа продолжается и будет вестись и в дальнейшем, однако она находит очень мало отражения в работе местных учреждений и организаций.

Заслушав и обсудив доклад научного сотрудника ЛГИИИ т. Э. Иогансон, совещание при Нацмен Инспектуре Крымнаркомпроса, придавая этой работе большое, не только научное, но и общественное значение, признало необходимым: 1) организацию при этнографическом отделе Музея Тавриды особого подотдела немецких колоний Крыма; при отделе собрать и весь литературный материал о немецких колониях Крыма. 2) Просить Центрархив Крыма принять все зависящие от него меры к концентрации в Центрархиве всех архивных материалов по истории возникновения немецких колоний Крыма.

Сообщая об изложенном, Нацмен Инспектура Крымнаркомпроса простит Вашего заключения по указанным мероприятиям».³ Письмо датировано 29 ноября 1929 г.

Документ дает новую, дополнительную к докладу Э.Г. Иогансон информацию. Во-первых, сотруд-

ники Государственного института истории искусств в течение трех лет осуществляли этнографические экспедиции в немецкие села Крыма. Во-вторых, руководил работами известный российский ученый, лингвист, впоследствии академик, автор фундаментальных исследований по немецкой диалектологии Виктор Максимович Жирмунский (1891–1971). Как лингвист и литературовед, он внес большой вклад в науку, но особенно значительный – в изучение диалектов в южных немецких колониях.

Возвращаясь к тексту письма С. Гамалова, отметим, что доклад Иогансон был заслушан на совещании (значит, велся протокол?) и обсуждался. Предпринятые попытки найти материалы обсуждения доклада успехом не увенчались: документы Крымнаркомпроса сохранились не полностью, есть большие пробелы, а за 1920–1930 гг. – особенно.

Далее возникает вопрос: было ли выполнено решение Нацмен Инспектуры о передаче собранного материала в Музей Тавриды? Если да, то в каком объеме и какова его судьба? В полностью не сохранившихся архивных документах Музея Тавриды сведений об этом нет.

В 1931 г. В.И. Филоненко в своем докладе «Этнографическое изучение народностей Крыма» в разделе «Немцы» сообщает: «...в 1927 году профессором Жирмунским была проделана попытка собирания и изучения фольклорного и диалектологического материала среди немцев Крыма. Результаты работы его обнародованы отдельной книжкой на немецком языке «Немецкие колонии в Крыму».⁴

Мое сообщение носит информационный характер, целью которого является привлечение внимания специалистов к опыту предшественников.

Отчет о фольклорных и этнографических исследованиях в немецких колониях Крыма зимой 1927–28 года¹

Э. ИОГАНСОН (18/1 1928 г.)

Необходимость зимней поездки была вызвана предложением известного немецкого фольклориста, профессора И. Мейера, издать сборник крымских немецких народных песен в серии издаваемых им сборников народных песен

Германии. Желая пополнить собранный мною летом 26–27 г. материал, чтобы издать сборник избранных песен, я совершила эту поездку на свой счет, получив соответствующую командировку от Социологического Комитета Ленин-

¹ Государственный архив Автономной Республики Крым. Ф. П–1. Оп. 1. Д. 824. Лл. 11–16. Документ любезно прислал в редакцию канд. ист. наук Григорий Николаевич Кондратюк (Симферополь). Он отмечает, что часть текста машинописная, часть написана от руки, вероятно, самой Иогансон, т.к. почерк в тексте и подпись совпадают.

градского Государственного института истории искусств, при котором, по инициативе профессора В.М. Жирмунского, с 1 ноября 1927 года основано отделение фольклорного архива Кабинета Секции крестьянского искусства по немецкой народной песне, сотрудником которого я состою. Здесь хранятся собранные профессором В.М. Жирмунским на Украине и мною в Крыму немецкие народные песни, пока около тысячи.

Архив предполагает в будущем научное издание всех песен немецких южнорусских колонистов со всеми вариантами и отдельных типовых песен под ред. В.М. Жирмунского. Наряду с этим мною намечено еще дополнительное издание крымских народных песен в Ленинграде, так как в предполагаемом Фрайбургском издании появится только сравнительно небольшое число имеющихся песен. Украинский Совнацмен выразил проф. Жирмунскому уже свою готовность приобрести предполагаемый сборник (фрайбургский) для немецких школ Украины. Крымский Совнацмен в этом вопросе еще больше заинтересован и будет, конечно, обеспечен в первую очередь.

Итак, за нынешнюю поездку я была в колониях Кроненталь (Булганак) Симферопольского района, Карамин, Цареквич, Александровка (Самав) Джанкойского района, мною собрано 130 новых песен, из них 75 взяты на фонограф. Среди них много старинных ценных песен, интересных в музыкальном отношении. Музыкальная сторона этих песен будет освещена в соответствующей научной работе сотрудником ГИИИ Е. Гиппиусом.

Выполняя свою специальную задачу по дополнительному собиранию песенного материала, мною попутно сделано интересное открытие: колонии Джанкойского района Цареквич и Александровка являются, как и Нейзац, Фриденваль, Розенталь, Кроненталь, Цюрихталь, Гейльброн и Герценберг, колониями, населенными непосредственно пришельцами в данном случае не из Германии, а из Богемии, нынешней Чехословакии. Колонии эти еще сравнительно молодые, они основаны в 1863 году (в то время, как перечисленные остальные колонии, основаны в начале 19 века) в селах, оставленных татарами после Севастопольской войны, Александровка, по словам колонистов, бывшая деревня Шава, а Цареквич (переделанное чехами название богемского города Циркович), бывшая деревня Кемельчи в 5 верстах от станции Курман. Мною записан со слов 78-летнего старика Анто-

на Нейбоуера в Цареквичах, приехавшего 12-летним мальчиком из Богемии, крайне интересный материал о причинах переселения, о совершенном путешествии, об условиях жизни на новой родине, о развитии сельского хозяйства.

Говор этих богемцев южно-австрийский с признаками баварского и резко отличается от окружающего говора крымских немцев. Любопытно отметить, что Цареквич является при своем основании смешанной колонией: тут поселились немцы и чехи, одновременно переселившиеся из Богемии (они поселились еще в колониях Богемка и Чехоград и частью в Александровке, которая таким образом тоже является смешанной колонией и сейчас), уже третье поколение в колонии Цареквич оказалось в смысле языка совершенно германизировано, а сейчас все носители чешских фамилий называют себя немцами (четвертое и пятое поколение).

<...> Начатая мною летом 1926 года работа по изучению местных колоний Крыма, таким образом, открывает интересные научные перспективы. Одному человеку совершенно невозможно справиться с многообразием этого материала. Поэтому следует приветствовать интерес, проявленный Московским исследовательским институтом языка и литературы, направившим свою сотрудницу, доцента Московского Университета Е.А. Мейер, к инициатору этнографических и фольклорных исследований немецких колоний Украины, Крыма и Кавказа – проф. В.М. Жирмунскому для согласования работы. Таким образом, сотрудничество Ленинграда и Москвы и в дальнейшем будет согласовано. Мейер теперь здесь и посетила 4 старых колонии Симферопольского района – Нейзац, Фриденваль, Розенталь, Кроненталь, о чем она доложила секретарю НКПроса <...>.

<...> Наркомпросом <...> приняты следующие резолюции: 1) Циркулярным порядком в весенних отчетах школ, как особый пункт выделить отчет о проделанной работе, согласно резолюции, принятой Всекрымской конференцией немецких учителей в сентябре 1927 года по поводу собирания фольклорного и этнографического материала на местах через школы (собранный материал выслать по адресу: Ленинград, 8, Советская,¹ 2, кв. 75. Э.Г. Иогансон). 2) Дополнительно затребовать разосланные весной 1927 года анкеты поговору.

<...> Просить председателя Центрального музея Тавриды приступить к организации этнографического отделения по изучению немцев-колонистов. Просить немсекцию оказать активное содействие при этом начинании.

¹ Речь идет о 8-й Советской улице. – Прим. ред.

Защита докторской диссертации Маркдорф Натальей Михайловной

А.А. ДОЛГОЛЮК (НОВОСИБИРСК)



Долголюк Алексей Алексеевич, кандидат исторических наук, профессор, старший научный сотрудник сектора истории социально-экономического развития Института истории Сибирского отделения РАН, Новосибирск

Защита докторской диссертации Н.М. Маркдорф «Иностранцы военнопленные и интернированные в Западной Сибири: 1943–1956 гг.» состоялась 22 октября 2012 г. в Новосибирске на заседании Совета по защите докторских и кандидатских диссертаций при Институте истории Сибирского отделения РАН. Диссертационное исследование было выполнено в секторе истории социально-экономического развития Института истории СО РАН. Научный консультант: д-р ист. наук, проф. С.С. Букин. Официальными оппонентами выступили: д-р ист. наук, проф. В.П. Мотревич (Екатеринбург); д-р ист. наук, проф. В.М. Кириллов (Нижний Тагил); д-р ист. наук, проф. С.А. Папков (Новосибирск). Ведущей организацией выступил Саратовский государственный университет им. Н.Г. Чернышевского.

Тема работы Н.М. Маркдорф принадлежит к важному направлению современной историографии. Поднятые в ней проблемы связаны с исследованием целого ряда политических, экономических и социокультурных аспектов российской истории XX столетия, ее своевременность продиктована очевидной новизной самого предмета исследования, а также ее непосредственной включенностью в контекст современных межгосударственных отношений. Актуальность изучения региональной специфики содержания и трудового использования иностранных военнопленных и интернированных определяется многими причинами. В годы Второй мировой войны и на протяжении первого послевоенного десятилетия в Западной Сибири сказывались специфические особенности географического положения, относительно слабое развитие социальной сферы и природно-климатические условия. Людей иной культуры и ментальности «включали» в процесс восстановления и развития советской экономики. При создании лагерей для военнопленных НКВД–МВД учитывались потребность хозяйственных организаций региона в рабочей силе и возможность максимальной занятости военнопленных и интернированных в Западной Сибири. В 1943–1956 гг. в ведущих отраслях экономики За-



Маркдорф Наталья Михайловна

падной Сибири (угольной, лесной, деревообрабатывающей промышленности, машиностроении, в индустриальном и гражданском строительстве) военнопленные и интернированные стали одним из важных источников пополнения трудовых ресурсов региона. На производстве и в быту складывались непростые, но значимые для судеб людей взаимоотношения.

Эта диссертация представляет несомненный интерес для специалистов различных наук: историков,

психологов, политологов, культурологов, т.к. затрагивает различные стороны лагерной повседневности. Она может послужить «фундаментом» для новых научных изысканий и направлений. Например, изучение последствий травматических ситуаций для физического, психического и морального состояния личности имеет важное практическое значение для психологии. Трудно не согласиться с автором работы, указавшим на такие значимые аспекты исследования, как «важность сохранения памятников трагедии общечеловеческого масштаба, памяти о поколениях людей, заплативших своими жизнями за ошибки, амбиции, идеологические шоры политиков своих стран». На протяжении многих лет в отечественной и зарубежной историографии, публицистике актуальны и остро обсуждаются нравственные проблемы коллаборационизма и предательства. В этой связи Н.М. Маркдорф исследует новые, ранее не изученные, страницы истории воинских формирований вермахта, в т.ч. и русского казачества, оказавшегося по различным причинам по разные стороны «исторических баррикад».

Подчеркнем научно-практическую и теоретическую значимость диссертации. Помимо традиционных аспектов использования результатов исследования, включая научно-педагогические формы деятельности, на чем акцентирует внимание автор, выводы данной работы могут быть использованы в воссоздании общей картины пребывания военнопленных и интернированных гражданских лиц в СССР, в оценке их вклада в послевоенную экономику страны. Исследование Натальи

Михайловны во многом восполняет неизвестные страницы истории различных народов, проживающих в Западной Сибири. Оно полезно для написания учебников и учебных пособий, так необходимых сегодня и специалистам гуманитарных наук, и национальным общественным организациям. Все это подтверждает актуальность и социальную важность проведенного исследования.

В отечественной и зарубежной историографии проблемы автор выделяет два этапа: 1) 1946–1990 гг.; 2) 1991 г. – до настоящего времени. Ввиду долгой закрытости темы отличительной чертой первого из них стало обращение советских историков к «разрешенным властями» вопросам, таким как правомерность уголовного наказания «нарушителей законов и обычаев войны», демонстрации позитивной роли антифашистского движения в воспитании поверженных врагов, заранее заданной оценке деятельности Национального комитета «Свободная Германия» и Союза немецких офицеров.

Современная историография формируется с начала 1990-х годов, когда для российских и зарубежных ученых были открыты засекреченные ранее фонды государственных и ведомственных архивов, проливающие свет на разные стороны военного плена в регионах нашего государства. Стали складываться региональные научные центры по изучению проблем военного плена (Волгоград, Европейский Север, Средний Урал, Западная и Восточная Сибирь, Дальний Восток). Изучение истории пребывания пленных и интернированных в Западной Сибири впервые было начато в 1990-е годы в Институте истории СО РАН. Автор диссертации продолжила исследование данной тематики. При этом она сосредоточила свое внимание на слабо изученных аспектах истории военного плена и интернирования. Целью ее диссертационного исследования стал комплексный анализ размещения, медицинского обслуживания, трудового использования, репатриации военнопленных и интернированных. Достижение этой цели определило необходимость решения следующих задач: рассмотрение процесса формирования лагерной системы, динамики численности контингента лагерей; изучение условий лагерного быта, режима, охраны и их влияния на количество и качество трудовых ресурсов в лагерях; анализ организации, результативности лечения и оздоровления пленных и интернированных в лагерях и спецгоспиталях; исследование организации, процесса и итогов трудового использования военнопленных и интернированных в народном хозяйстве; характеристика агентурной, оперативной и следственной работы как способов внеэкономического принуждения к труду; изуче-

ние пропагандистско-агитационной деятельности политотделов и антифашистских организаций и ее влияния на итоги трудового использования контингента; исследование процесса, специфики этапов, результатов и значения репатриации.

Объектом исследования в диссертации стали: иностранные военнопленные, интернированные, «власовцы», «белоземляне», «военные преступники» и другие «режимные» группы, содержащиеся в лагерях, отдельных рабочих батальонах (ОРБ) и спецгоспиталях НКВД–МВД СССР в Западной Сибири. Н.М. Маркдорф была предложена более детальная классификация категорий военнопленных и интернированных, содержащихся в западносибирских лагерях и отдельном рабочем батальоне.

Диссертационное исследование основано как на опубликованных, так и впервые вводимых в научный оборот архивных источниках. Как видно из диссертации, к настоящему времени накоплен колоссальный по объему источниковый фонд, который постоянно пополняется и нуждается в детальном научном анализе. В этом плане автором диссертации проделана солидная работа. В ходе проведенного исследования использованы материалы 67 фондов 15 государственных центральных (РГВА, ГА РФ, РГАЭ, ММНА, ВММ МО РФ), региональных (ГАКО, ГАНО, ЦХАФ АК, ОСД УАДАК, ГУТО ГАСПИТО) и ведомственных архивов (ИШ ГУВД Алтайского края, Кемеровской и Тюменской областей). Немало материалов получено в документальных фондах Новокузнецкого краеведческого музея, научно-технического музея Кузнецкого металлургического комбината (КМК), Амурского областного краеведческого музея и музея «Мемориальный интернациональный комплекс жертвам Второй мировой войны и репрессий» города Одессы. При отборе, классификации и сравнительном анализе автором учитывались информативность, уникальность и типичность различных видов исторических документов. Был изучен обширный пласт опубликованной в Германии мемуарной литературы, собраны воспоминания очевидцев событий и их потомков в западносибирских областях.

Весь информационный массив классифицирован и подвергнут глубокому источниковедческому анализу. Достоинством диссертационной работы является сочетание документов международно-правового характера, законодательных и нормативных актов органов государственной власти, делопроизводственной документации с материалами личного происхождения. Из последних следует выделить, прежде всего, воспоминания бывших военнопленных, а также советских граждан, имевших с ними контакты в военные и послевоенные годы, свидетелей «трагедии Лиенца», про-

живающих в Новокузнецке и Тюмени. Это придает исследованию ряда аспектов темы своеобразный колорит и одновременно позволяет рассмотреть такие слабо изученные в историографии сюжеты, как эволюция морально-психологического состояния военнопленных, взаимоотношения с лагерным персоналом и особенно с местным населением. При всей субъективности мемуарной литературы она исключительно важна для понимания менталитета людей, особенностей национального характера.

В диссертации дана во многом не изученная предыдущими исследователями темы картина заболеваемости и смертности, характеристика медицинских кадров; проведено сопоставление состояния лечебного дела в лагерных стационарах, амбулаториях и трех спецгоспиталях, действовавших в Алтайском крае, Новосибирской и Кемеровской областях. Несомненной заслугой автора является проведенный статистический анализ удельного веса заболеваемости и смертности (в т.ч. по отдельным видам диагнозов); видов медицинской помощи; движения и численности пациентов спецгоспиталей. При этом все расчеты выполнены на основе сравнительного анализа данных, полученных из многочисленных источников центральных и региональных архивов. Диссертант впервые изучила и рассмотрела роль западносибирских спецгоспиталей как лечебно-диагностических и консультационных многопрофильных лечебных учреждений в восстановлении физического состояния военнопленных. На сибирском материале автор убедительно доказала, что одним из направлений государственной политики в отношении военнопленных и интернированных было сохранение их жизни и трудоспособности. Однако правительственные решения зачастую вступали в противоречие со стремлением хозяйственных организаций более интенсивно использовать спецконтингент в производственном процессе.

Большой практический интерес могут представлять составленные Н.М. Маркдорф каталоги и карты лагерей и кладбищ для военнопленных в Западной Сибири, что позволило бы правозащитным, музейным и экологическим организациям реализовать ряд мемориальных и природоохранных работ. Разработана оригинальная методика компьютерной обработки крупного массива собранной из различных архивных источников статистической информации по умершим и захороненным пленным и интернированным в Западной Сибири. Для этого Маркдорф провела сравнительный анализ обширного комплекса исторических документов, составила компьютерную базу умерших в лагерях, госпиталях и отдельных рабочих батальонах, включающую более 13 тыс. фамилий и

распределенную по 12 различным параметрам. Таким образом, созданием базы данных, автор решает комплекс задач: осуществлена формализация огромного массива статистически разрозненной информации, проведена ее компьютерная обработка на основе olap-технологий, выполнена типологизация данных, которые сгруппированы в таблицах, представлены в виде графиков. Такой подход упрощает поиск заинтересованными лицами необходимых сведений. В диссертации автор констатирует, что выявление и сохранение иностранных воинских захоронений времен Второй мировой войны имеет важное международное значение, т.к. решает гуманитарную задачу помощи всем заинтересованным людям получить достоверные данные о судьбах своих близких.

Одним из основных аспектов, рассмотренных в диссертации, стал анализ производственных и финансовых итогов работы контингента лагерей и отдельных рабочих батальонов. Автор изучил строящиеся на контрагентской основе производственные отношения лагерей с хозяйственными органами, специфику труда военнопленных и интернированных на западносибирских предприятиях. Сделаны выводы об эффективности лагерной системы и ее роли для региональной экономики. Выявлена зависимость между уровнем материального снабжения, медико-санитарного обслуживания и показателями смертности и трудоспособности контингента. Изучено экономическое значение трудового использования военнопленных для западносибирского региона в военное время и в послевоенный восстановительный период. Наталья Михайловна показала, что основными потребителями принудительного труда контингента в регионе являлись наркоматы угольной промышленности и машиностроения. В то же время труд военнопленных и интернированных широко применялся и на других объектах западносибирских областей. Автор констатирует, что большинство производственных лагерных отделений в 1943–1947 гг. были нерентабельными, во многом по причинам низких физических и морально-психологических кондиций трудовых ресурсов лагерей, из-за высокого уровня заболеваемости и относительно большой смертности, нерешенности жилищно-бытовых, хозяйственных, организационных проблем. Необходимо отметить, что эти тенденции, отмеченные и в публикациях других авторов, были характерны практически для всех регионов СССР.

Интересны приведенные в диссертации исторические данные, раскрывающие вопросы организации оперативно-следственной, агентурной, агитационно-пропагандистской работы, характеризующие эффективность советской пропаганды,

показывающие трансформацию взглядов и убеждений бывших военнослужащих вермахта и Квантунской армии в контексте меняющейся идеологической государственной парадигмы. Автор диссертации детально изучены «реакции» контингента лагерей на агитационно-пропагандистские мероприятия. Такое исследование ранее не проводилось и открывает новые возможности и подходы к проблеме военного плена. Этот материал написан на основе источников, которые впервые введены в научный оборот, во многом ввиду их недоступности для исследователей. Проведенный автором анализ эволюции политико-пропагандистских задач и направлений в отношении военнопленных; влияния периодических изданий на становление антифашистского движения; оценки военнопленными и интернированными всех этих мероприятий позволил получить, на наш взгляд, вполне аргументированные выводы.

В диссертации была исследована широкомасштабная многолетняя акция советского правительства по возвращению иностранцев на родину, сопровождавшаяся судебными процессами по делам военных преступников. Как справедливо отмечает автор, «репатриация из Западной Сибири на протяжении 1945–1947 годов более 30 тыс. человек нетрудоспособных узников сибирских лагерей и ОРБ стала важным фактором улучшения физического состояния трудовых ресурсов в лагерях, способ-

ствовала улучшению рентабельности и повышению экономической эффективности труда военнопленных и интернированных». Завершает работу раздел, в котором автор изучил проблемы социально-психологической адаптации репатриантов в послевоенной Германии. Обращение к данной проблеме очень важно для понимания феномена поведения человека, попавшего в экстремальные условия. Такими стали плен, перемещение за многие тысячи километров от своей страны и родного дома, сама лагерная повседневность людей, резко ограниченных в правах и возможностях. Этому аспекту истории уделяли мало внимания. И лишь в последние годы он стал разрабатываться в рамках динамично развивающегося направления исторической психологии.

Таким образом, Наталья Михайловна Маркдорф подготовила и защитила интересное, хорошо аргументированное, самостоятельное научное исследование, опирающееся на мощную источниковедческую базу и представляющее новый шаг в комплексном изучении проблем военного плена, интернирования и использования труда различных категорий спецконтингента на сибирском региональном уровне. Н.М. Маркдорф проделала колоссальную работу по выявлению первоисточников и их анализу. Это было сделано своевременно, поскольку многие из этих источников вновь стали доступны для широкого круга исследователей.

Защита кандидатской диссертации Калининой Олесеи Сергеевны

Л. Н. ЧЕРНОВА (САРАТОВ)

20 декабря 2012 г. на заседании диссертационного совета Д 212.243.03 в Институте истории и международных отношений Саратовского государственного университета им. Н.Г. Чернышевского (СГУ) состоялась защита диссертации на соискание ученой степени кандидата исторических наук Олесеи Сергеевны Калининой на тему «Повседневная жизнь немецкого крестьянства Саратовского Правобережья (1870-е – начало 1920-х гг.)» по специальности 07.00.02 – Отечественная история.

Научный руководитель – д-р ист. наук, проф. Аркадий Адольфович Герман. Работа выполнена на ка-



Калинина Олеся Сергеевна

федре отечественной истории в новейшее время Института истории и международных отношений СГУ. Официальными оппонентами выступили: д-р ист. наук Антон Викторович Посадский (Поволжский институт управления им. П.А. Столыпина ФГБОУ ВПО «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации») и канд. ист. наук Михаил Владимирович Булычев (Институт истории и международных отношений СГУ). Ведущая организация – ФГАОУ ВПО «Северо-Кавказский федеральный университет», г. Ставрополь.



Чернова Лариса Николаевна, доктор исторических наук, профессор, ученый секретарь диссертационного совета Д 212.243.03 в СГУ

Диссертация посвящена истории повседневности, которая позволяет оживить, наполнить голосами эпохи изучаемую тему. Конструкция «повседневности» как целостного социокультурного жизненного мира, предстающего в функционировании общества как «естественное», самоочевидное условие человеческой жизнедеятельности, является важнейшим инструментом изучения исторических процессов и явлений. Под повседневной жизнью немецких крестьян, являющейся объектом рассмотрения диссертации, автором понимается совокупность их практик хозяйственной деятельности, быта, семейной жизни, взаимоотношений с церковью и школой, личного поведения и межличностных взаимоотношений. Исследования повседневности, подразумевающие подход к миру человека и самой его жизни как к ценности, представляют научный интерес для исследования.

Целью своей работы автор определил комплексное исследование повседневной жизни немецких крестьян Саратовского Правобережья, объективных факторов деформации и трансформации их традиционной повседневности.

Работа опирается на обширную источниковую базу. Прежде всего, это архивные материалы 29 фондов 6 государственных архивов, материалы Саратовского областного музея краеведения, периодическая печать, публикации документов, законодательные и нормативные акты, а также публицистика исследуемого периода. Значительная часть документов введена в научный оборот впервые. Богатая источниковая база позволила автору сделать обоснованные выводы о том, что с течением времени у немецких крестьян сформировался уникальный внутренний мир, который характеризовался хоть и изменившимися, но достаточно полно сохранившимися традициями сельского труда, быта, духовной жизни, ментальности и поведения, перенесенными из исторической родины – Германии.

Значимость диссертационного исследования состоит в том, что оно восполняет осязаемый пробел в отечественной историографии по истории динамики житейских практик немецких крестьян Саратовского Правобережья: труда, быта, семьи, взаимоотношений с церковью и школой, личного поведения и межличностных отношений.

В развитии повседневной жизни немецких крестьян Поволжья автор обосновано выбрал хронологические рамки исследования. Выбор начальной и завершающей точек отсчета времени солидно аргументирован тем, что изменение статуса в 1871 г. привело к радикальной ломке основных традиций и устоев жизни немецких крестьян, и поставили их перед необходимостью быстрой интеграции

в окружающий социум. Тогда как обоснованием для выбора завершающей точки отсчета времени вполне логично выбрана Гражданская война начала 1920-х годов, ставшая причиной низшей точки обнищания и деградации за всю историю существования немецких поселений Саратовского Правобережья.

В результате исследования О.С. Калинина пришла к вполне обоснованным выводам. Удалось вычленил наиболее существенные проявления повседневной жизни немецких крестьян. Это повседневные практики сельского труда и быта, семейной и культурно-этической жизни. Избранный для исследования период российской истории (1871 – начало 1920-х годов) в совокупности с проблемами, выдвинутыми реформой перед немецким крестьянством, позволил выделить два качественно разных этапа его повседневной жизни: 1) 1871–1914 гг. – этап эволюционного, сложного и противоречивого развития; 2) 1914–1922 гг. – этап упадка и деградации.

Анализ источников и литературы показал, что система земледелия немецких крестьян, как и русских, носила экстенсивный характер. Превосходство в урожайности и качестве продукции достигалось за счет использования более современных орудий труда и технологий. Соседи довольно быстро заимствовали у немцев многие их новации.

Установлено, что действенной альтернативой земельному голоду в немецких селах стало распространение ремесла (прежде всего, ткачества), кустарных промыслов. Устойчивая доходность ремесла приводила к постепенному вытеснению в ряде сел сельскохозяйственного труда.

Исследование семейной повседневности у немецких крестьян позволило установить, что она определялась половозрастной иерархией с контролем главы семьи над всеми домочадцами и приоритетом семьи как целого над индивидуальными запросами. Приблизительно с предпоследнего десятилетия XIX в. происходило постепенное разрушение устоев патриархальной семьи, что выразилось в участившихся семейных разделах. Образование малой семьи существенно повысило статус немецкой женщины-домохозяйки. Вместе с тем, отход от патриархальных устоев не всегда позитивно отражался на нравственном облике немецкого крестьянства.

Установлено, что в подавляющем большинстве немецкие крестьяне были законопослушными гражданами. К этому их подвигала и религиозная мораль. Тем не менее, имелись нередкие факты отклоняющегося поведения. В большинстве случаев правонарушения получали общественное осуждение.

Как показали проведенные исследования, повседневная жизнь и благополучие немецких крестьян довольно сильно зависели от природно-климатических факторов. Возникали и развивались неблагоприятные изменения в природе, связанные с деятельностью самого человека. Потери немецких крестьянских хозяйств были связаны не только с убытками в производстве хлеба, но и с гибелью рабочего и продуктивного скота в результате эпизоотий. Еще одним бедствием в немецких селах были пожары. Развитие системы противопожарной профилактики и пожаротушения привело к значительному сокращению пожаров в начале XX в., а сложившаяся система внутриобщинного страхования позволяла оказывать помощь пострадавшим.

Анализ показал, что нарастание противоречий в общественно-политической жизни России, политика государства все чаще оборачивались для крестьян вторжением в их повседневную жизнь серьезных социальных факторов, как правило, нарушавших установившийся уклад и образ жизни и приводивших к серьезным негативным последствиям для всех сфер крестьянской жизни. Войны отрывали от хозяйства большое число мужских ра-

Диссертации по немецкой проблематике, защищенные под руководством профессора А.А. Германа

Куручкин Александр Николаевич

«Трудармейские формирования из граждан СССР немецкой национальности в годы Великой Отечественной войны (1941–1945 гг.)» (специальность 07.00.02 – Отечественная история). Защита состоялась 11.03.1998 г. в Саратовском государственном университете им. Н.Г. Чернышевского.

Шульга Игорь Иванович

«Воинская служба поволжских немцев и ее влияние на формирование их патриотического сознания (1874–1945 гг.)» (специальность 07.00.02 – Отечественная история). Защита состоялась 29.06.2001 г. в Саратовском государственном университете им. Н.Г. Чернышевского.

Шумилова Людмила Николаевна

«Становление и эволюция политической элиты немцев Поволжья (1917 – конец XX в.)» (специальность 07.00.02 – Отечественная история). Защита состоялась 24.06.2003 г. в Саратовском государственном университете им. Н.Г. Чернышевского.

Мазина Ольга Евгеньевна

«Политическая жизнь Республики немцев Поволжья в период «строительства» и «упрочения» социализма в СССР (1929–1941 гг.)» (специальность 07.00.02 – Отечественная история). Защита состоялась 26.12.2003 г. в Саратовском государственном университете им. Н.Г. Чернышевского.

Мозговая Оксана Станиславовна

«Этнические немцы СССР как фактор советско-германских отношений. 1918–1941 гг.» (специальность 07.00.02 – Отечественная история). Защита состоялась 18.05.2004 г. в Саратовском государственном университете им. Н.Г. Чернышевского.

Кузнецов Михаил Владимирович

«Крестьянство Саратовского Поволжья в годы Гражданской войны (1917–1922 гг.)» (специальность 07.00.02 – Отечественная история). Защита состоялась

боких рук, напрягали крестьянскую экономику, вели к упадку крестьянских хозяйств. Все это с особой силой проявилось в годы Первой мировой войны. Крайне негативно на жизнь немецких крестьян повлияла мощная антинемецкая кампания, сформировавшая враждебность к ним со стороны государства и окружавшего социума. Установлено, что катастрофой для немецких крестьян обернулись приход к власти большевиков и Гражданская война. Традиционная повседневность была разрушена.

Диссертация вызвала большой интерес у членов диссертационного совета, о чем свидетельствуют вопросы, заданные соискателю, и дискуссия, развернувшаяся в ходе заседания. В целом всеми выступавшими была дана положительная оценка диссертационному исследованию О.С. Калининой.

На основании всех представленных диссертантом тезисов и итогов публичного выступления диссертационный совет принял решение, что исследование О.С. Калининой полностью соответствует требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, и автор заслуживает искомой степени кандидата исторических наук по специальности 07.00.02 – Отечественная история.

16.12.2004 г. в Саратовском государственном университете им. Н.Г. Чернышевского.

Егорова Мария Валентиновна

«Поволжские немцы в стремлении к сохранению национальной идентичности, традиционных устоев жизни (1918–1941 гг.)» (специальность 07.00.02 – Отечественная история). Защита состоялась 14.09.2006 г. в Саратовском государственном университете им. Н.Г. Чернышевского.

Привалова Мария Юрьевна

«Советские немцы-репатрианты в национальной политике СССР в 1940-е – 1970-е гг.» (специальность 07.00.02 – Отечественная история). Защита состоялась 17.10.2008 г. в Саратовском государственном университете им. Н.Г. Чернышевского.

Скуцаева Ольга Евгеньевна

«Немецкий вопрос в Поволжье» (1941–1993 гг.) (специальность 07.00.02 – Отечественная история). Защита состоялась 17.12.2008 г. в Саратовском государственном университете им. Н.Г. Чернышевского.

Наумов Алексей Викторович

«Судьбы российского дворянства в XX веке (на материалах трех поколений хвалынской ветви графов Медемов)» (специальность 07.00.02 – Отечественная история). Защита состоялась 29.04.2009 г. в Саратовском государственном университете им. Н.Г. Чернышевского.

Бичанина Зинаида Ивановна

«Немецкий компонент в культурной жизни Саратова (1870-е – 1930-е гг.)» (специальность 07.00.02 – Отечественная история). Защита состоялась 29.09.2010 г. в Саратовском государственном университете им. Н.Г. Чернышевского.

Калинина Олеся Сергеевна

Повседневная жизнь немецкого крестьянства саратовского Правобережья (1870-е – начало 1920-х гг.)» (специальность 07.00.02 – Отечественная история). Защита состоялась 20.12.2012 г. в Саратовском государственном университете им. Н.Г. Чернышевского.

РЕЦЕНЗИЯ НА КНИГУ:

Dmytro Myeshkov. Die Schwarzmeerdeutschen und ihre Welten 1781–1871, Essen: Klartext Verlag 2008, 507 S., Tab.

В. ХЕРДТ (ГЁТТИНГЕН), ПЕРЕВОД НА РУССКИЙ ЯЗЫК Е. ЙОН



Хердт Виктор,
сотрудник
Гёттингенского
отделения Инсти-
тута истории и
культуры немцев
в Северо-восточной
Европе (Nordost-
Institut, Lüneburg)



Йон Елена,
германист,
преподаватель
немецкого языка
для иностранцев,
переводчица (Вис-
баден, Германия)

Монография Дмитрия Мешкова, о которой пойдет речь, является частью большого проекта, посвященного немцам в России и Советском Союзе, который был разработан в бывшем Институте культуры и истории немцев в Восточной Европе при Университете имени Генриха Гейне города Дюссельдорфа (Institut für Kultur und Geschichte der Deutschen im östlichen Europa an der Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf). 15 лет назад данной работе предшествовали основополагающие и, с точки зрения методики и концепции, направляющие работы, посвященные немцам в Причерноморье, Детлефа Брандеса и Дитмара Нойтаца.¹

Дмитрий Мешков начал свою профессиональную деятельность в качестве сотрудника архива в Днепропетровске (Украина), бывшем Екатеринославе и первоначальной резиденции Попечительного комитета иностранных поселенцев Южного края России. Автор давно проявил научный интерес к истории Причерноморья с его мультиэтническим населением, к которому относились и немецкие колонисты, и меннониты, история поселения которых была достаточно хорошо отражена в документах архива. Вслед за работами чисто источниковедческого характера из-под его пера последовал исторический анализ некоторых аспектов истории немецких колонистов и меннонитов в Причерноморье. Таким образом, хорошее знание украинских и российских архивов в соединении с многолетними научными исследованиями легло в основу диссертационного проекта Мешкова, начатого в 2000 г.

Автор разделяет работу на две связанные друг с другом части. Первая часть посвящена внутреннему миру колоний и соответствующим образом описывает повседневность колонистов и меннонитов, при этом отмечается множество вновь образо-

вавшихся связей внутри причерноморского немецкого крестьянства.

Автор привлекает обширный статистический материал о величине земельных участков и обращает свой взор на процесс формирования и развития различных типов крестьянских хозяйств и их оснащения, а также на реакцию колонистов и меннонитов на все возрастающую нехватку земли и связанные с этим стратегии приспособления и переориентации, которые, по словам автора, были более успешными в сравнении с соседями. Что касается величины наделов, то автор приходит к выводу, что распространенные в литературе данные о 60–65 десятинах, полагававшихся колонистам и меннонитам, не всегда соответствуют данным архивных источников. Наделы нередко оказывались меньше.

Автор впервые собрал и проанализировал в большом объеме детальную информацию о ремеслах и торговле в колониях. На примере двух колоний – протестантской Александерхильф и католической Кляйнлибенталь – рассматриваются демографические аспекты, которые до сих пор не получили должного внимания у исследователей. Новыми в работе являются сведения о развитии населения, о возрастной и половой структуре обеих колоний в разные годы, данные о рождаемости и смертности, о брачном возрасте и традиции бракосочетания, о распределении браков по сезонам, а также о семейных моделях, причем последние объясняются почти всегда конкретной экономической ситуацией, но нередко и семейной политикой попечительских организаций, действующих от имени государства. Кроме того, автор проводит реконструкцию гигиенических условий и уровень медицинского обслуживания в колониях. И все это не только в прямом сравнении колоний друг с другом, но и по отношению к немецким реалиям на момент эмиграции и по отношению к современным условиям в новой русской отчизне. Выводы, к которым приходит автор, касаются, в первую очередь, только двух колоний, но могут быть распространены на все немецкое протестантское и католическое



население, а также, с некоторыми исключениями, и на меннонитов.

Во второй части работы автор концентрирует свое внимание на привыкании колонистов и меннонитов к новым естественным условиям, на физиологических и социальных аспектах адаптации. Он представляет огромный объем фактов о климатических условиях в областях поселения, о качестве почвы, о причинах и характере заболеваний, о причинах и следствиях природных катастроф и эпидемий, о борьбе с вредными насекомыми, а также о государственных мерах, направленных на преодоление частых бедственных положений, которые особенно в годы адаптации играли жизненно важную роль не только для немецких колонистов. В общем и целом автор стремится показать реакцию поселенцев и их соседей на большое количество препятствий и трудностей, их личный вклад в развитие подходящих защитных механизмов против неурожая, кризисов снабжения, болезней и эпидемий. Колонисты стремились не только иметь видимость нормальной жизни, но и создавать базу для экономического успеха.

С особой тщательностью автор рассматривает отношения немецких поселенцев с соседями, а также с российским государством. Мешков характеризует окружение немецких колонистов и меннонитов, необходимые условия для двусторонней коммуникации. Основательно анализируются отношения между немцами и евреями, селившимися в Причерноморье в непосредственной близости от немецких колоний. Часто описанное чувство превосходства немецких колонистов, особенно по отношению к русским крестьянам, автор справедливо рассматривает как доказательство и как следствие взаимных контактов в многочисленных жизненных областях и как нормальную реакцию людей с различным культурно-историческим прошлым. Соседи тоже нередко наделяли колонистов не самыми выгодными качествами. Интенсивные контакты провоцировали некоторые столкновения, которые, между прочим, в большинстве случаев не имели никаких культурно-исторических или этнических предпосылок. Соперничество двух соседних русских деревень встречалось также часто и являлось, таким образом, распространенной практикой восприятия как своего, так и чужого в крестьянском мире.

Мешков следует в своей работе точки зрения тех авторов, для которых мульти- и внутриэтнические, религиозные и культурные контакты представляют собой большой научный интерес, причем не только ввиду естественных притираний, но и как точек соприкосновения и возможностей для культурного обмена. Такие, якобы «чисто немецкие добродетели», как «немецкое трудолюбие», «немецкое прилежание», «немецкий образец для подражания», не нашли в работе автора отражения, равно как и прославление «роли наставника» причерноморских немцев, хотя в некоторых местах и встречается упоминание «образцовых хозяев».

Опираясь преимущественно на архивные источники и проводя анализ многосторонних отношений внутри общины причерноморских немцев и контактов с соседями, а также многоуровневых управленческих структур, автор рисует картину социального, религиозного и экономического положения немецких колонистов и меннонитов в течение почти 100 лет.

В заключение выскажем несколько критических замечаний. В тех местах, которые автор обозначает как исключительную архивную находку, но содержание которой не выходит за рамки того, что Ольга Коновалова-Айсфельд уже несколько лет назад опубликовала в аннотированной описи фонда 6 Попечительного комитета иностранных поселенцев Южного края России, хотелось бы видеть соответствующие ссылки. И не только потому, что ссыл-

¹ Brandes D. Von den Zaren adoptiert. Die deutschen Kolonisten und die Balkansiedler in Neurussland und Bessarabien 1715–1914 / Schriften des Bundesinstituts für ostdeutsche Kultur und Geschichte. Bd. 2. – München: R. Oldenburg Verlag, 1993. – 549 S.; Neutatz D. Die „deutsche Frage“ im Schwarzmeergebiet und in Wolhynien / Quellen und Studien zur Geschichte des Östlichen Europa. Bd. 37. – Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 1993. – 479 S.

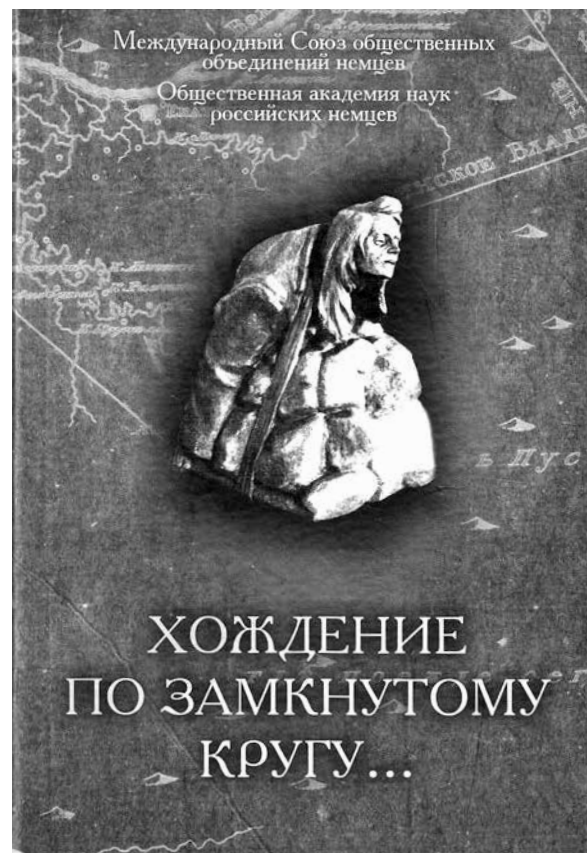
ки снизили бы интенсивность впечатления, будто бы автор и в других местах лишь вскользь упоминает опись, но и потому, что такие ссылки для заинтересованного читателя могли бы оказаться полезными, учитывая находящееся в описи количество дополнительного материала по темам работы автора.

В своей книге Мешков недостаточно внимания уделил незаменимым трудам Якоба Штаха и Конрада Келлера, столь важным для историографии вопроса. Обращение к работе Виктора Жирмунского (с. 19) кажется неубедительным из-за доминирующих в данном временном контексте политических обстоятельств. Использование работы Якоба Штаха, подводящей итоги за первые сто лет в истории поселения немцев в южной России, добавило бы веса и исследованиям Мешкова. Штах был, по меньшей мере, до 1917 г. реформатором и стремился поддерживать развитие южнорусских колоний. Его работы, использованные для исследования жизненного уклада немцев в Причерноморье, обладают похожим потенциалом и имеют такое же значение, как труды Йоханнеса Куфельда для истории немцев Поволжья с момента их «открытия» современными исследователями.

Заключительное замечание автора, если оно не является ошибкой перевода, о том, что «некто-

рые (по меньшей мере, католические) колонисты уже до Великих реформ были привязаны к немецким колониям только посредством своего статуса» и о том, что они «видели свое будущее вне этих поселений с ярко выраженным сельскохозяйственным уклоном» (с. 305), кажется мне слишком смелым и преждевременным.

Однако эти немногочисленные критические замечания не должны ни в коем случае занижать значение работы Дмитрия Мешкова. Автор идет, как уже было упомянуто вначале, по стопам Детлефа Брандеса и Дитмара Нойтаца, следуя их проверенным исследовательским методам. Одним из важнейших достоинств работы является ее подход к жизненному укладу немцев. Она целенаправленно обращается к вопросам, методам и опыту исторической демографии и географии, социологии и экономических наук, а также климатологии и истории медицины. Это дает автору необходимый инструментарий для реконструкции «действительности в том виде, в каком она представлялась людям», а также для фокусирования взгляда на поисках и перемене идентичности между старой и новой родиной. Именно поэтому работа, будучи одновременно важным вкладом в изучение Причерноморья и общерусской истории, является интересной и познавательной.



проф. В.Ф. Баумгертнер, человек не понаслышке знающий о проблемах немцев России.

При подготовке данного издания к печати составителем был осуществлен системный отбор источников, что позволило достаточно полно осветить поставленную проблему. Принципом отбора материалов к публикации была актуальность того или иного документа. Ознакомление с опубликованными документами, наглядно показывает, что автор-составитель, в силу ограниченности объема публикации, столкнулся со сложной проблемой отбора документов, и что здесь приведена лишь малая толика того, что могло бы быть донесено до читателя.

Основной массив документов подобран в текущем архиве Федерального координационного совета (ФКС) общественного движения российских немцев и Международного союза общественных объединений немцев (МСООН). Более полному раскрытию темы помогает и то, что В.Ф. Баумгертнер частично использовал материалы, ранее увидевшие свет в периодической печати и других изданиях. Некоторые документы, важные для понимания темы, публикуются частично, в виде извлечений, непосредственно касающихся освещаемой проблемы. Значительная часть источников публикуется впервые. Так, в предлагаемом чи-

тателю сборнике документов впервые опубликован обширный массив документов ФКС общественного движения российских немцев и МСООН, который отражает их деятельность с середины 1990-х по 2012-й год.

Сборник документов состоит из вступления, трех тематических разделов, внутри которых документы представлены в хронологической последовательности, краткого заключения, информации о его составителе. Издание сопровождается иллюстрациями.

В слове от составителя В.Ф. Баумгертнер кратко излагает историю организованного общественно-го движения за реабилитацию репрессированных в СССР в 1941 г. советских немцев, условно подразделяя ее на три этапа: 1) 1964 г. – первая половина 1970-х годов; 2) Вторая половина 1970-х – начало 1990-х годов; 3) С середины 1990-х – по настоящее время (2012). При этом он справедливо отмечает, что каждый из этапов характеризуется разной степенью интенсивности общественно-политического движения российских немцев. Сообщается, что в 2009 г. была создана Международная общественная организация – «Международный союз общественных объединений немцев» (МСООН) и к борьбе за реабилитацию российских немцев подключились общественные организации Казахстана, Кыргызстана, Молдовы, Крыма, ФРГ, что вывело общественное движение на новый уровень. Характеризуя процесс развития движения, В.Ф. Баумгертнер показывает отношение власти к его деятельности.

Первый раздел сборника содержит законодательные документы за период 1990–1995 гг., регулирующие политическое и социально-экономическое положение народов, подвергнутых депортации, в т.ч. и российских немцев. Среди них Закон РСФСР о реабилитации репрессированных народов от 26 апреля 1991 г.; президентские указы по вопросам о неотложных мерах по реабилитации российских немцев (1992), о создании фонда «Российские немцы» (1992), о мерах по осуществлению территориальной реабилитации репрессированных народов (1995); постановления Верховного Совета РСФСР, Президиума Верховного Совета РСФСР, Кабинета министров СССР, связанные с проблемами российских немцев и их реабилитацией; Постановление Правительства РФ «О подписании протокола о сотрудничестве между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Германия с целью поэтапного восстановления государственности российских немцев, 9 июля 1992 г.»; документы, свидетельствующие о сотрудничестве нашей страны с ФРГ.

РЕЦЕНЗИЯ НА СБОРНИК:

«Хождение по замкнутому кругу...»

В.Л. ГЕНТШКЕ (МОСКВА)



Гентшке Валерия Львовна, доктор исторических наук, профессор, старший научный сотрудник ВНИИДАД, Москва

Современный этап в изучении феномена «российские немцы» характеризуется расширением как круга исследуемых конкретно-исторических проблем, так и источниковой базы исследований. Важнейшими вехами в изучении истории и современности российских немцев являются сборники документов, количество которых постоянно увеличивается. В период с начала 1990-х годов до настоящего времени только в России увидели свет около 20 подобных изданий по этой проблематике. В них сконцентрированы документы, показывающие различные стороны жизни немецкого населения страны и охватывающие период с XVIII до начала XXI в. Особое место среди сборников документов занимают издания, освещающие период 1990–2012 гг., т.к. именно они отражают совре-

менное реальное правовое и социально-экономическое положение российских немцев.

Ответом на насущную потребность времени стала публикация сборника документов с красноречивым названием «Хождение по замкнутому кругу...»¹. Выход в свет сборника приурочен к 250-летию Манифеста императрицы Екатерины II от 4 декабря 1762 г. о позволении иностранцам селиться в России. Публикацию осуществил д-р эконом. наук,

¹ «Хождение по замкнутому кругу...». Законодательные акты, документы федерального координационного совета общественного движения российских немцев и международного союза общественных объединений немцев (1991–2012 гг.) / Публ. В.Ф. Баумгертнер. – М.: Международный союз общественных объединений немцев, общественная академия наук российских немцев, 2012. – 320 С.: Ил.

Второй раздел включает в себя весьма важные документы ФКС общественного движения российских немцев. В нем также представлен ряд докладов и статей. Особый интерес вызывают документы Государственной Думы. Они представлены не только проектом постановления «О мерах по дальнейшей реабилитации российских немцев в связи с 60-летием с начала их насильственного переселения» (26 июня 2001 г.), но и что особенно важно стенограммами ее заседаний (2001), которые как в зеркале отражают срез общественного мнения по проблеме российских немцев.

Значительный массив информации содержат доклады и статьи И.И. Беккера, В.Ф. Баумгертнера, И.И. Келлера, активных участников общественного движения российских немцев, сделанные на заседаниях ФКС общественного движения российских немцев, на международных конференциях и содержащие не только размышления авторов, но и демонстрирующие позицию организаций, которые они представляют. В них определяется место российских немцев в современном мире, ставятся животрепещущие вопросы, волнующие каждого российского немца, в том числе по вопросам, связанным с реабилитацией, с национально-культурной автономией. Например, в них показываются итоги и перспективы реализации Президентской Федеральной целевой программы развития социально-экономической и культурной базы возрождения российских немцев на 1997–2006 гг., некоторые итоги решения проблемы российских немцев в рамках Межправительственного российско-германского соглашения (Протокол 1992 г.). Дополнить общую картину позволяет аналитическая справка, подготовленная В.Ф. Дизендорфом по первым итогам переписи 2010 г., касающаяся немецкого населения России.

Самый объемный третий раздел содержит переписку ФКС общественного движения российских немцев с государственными деятелями и учреждениями. Опубликованные документы охватывают период с 2001-го по 2012 год.

Читателя, безусловно, заинтересуют письменные обращения в адрес руководителей Российской Федерации и Федеративной Республики Германия, относящиеся в основном к 2006–2012 годам. Однако, как поясняет составитель сборника, это не значит, что не существует подобных документов предшествующих лет. Среди опубликованных документов: обращение ФКС общественного движения российских немцев к председателю Правительства РФ М.Е. Фрадкову о проведении съезда немцев Российской Федерации от 1 июня 2001 г., с прилагающейся к нему пояснительной запиской; обращение ФКС российских немцев к председателю Комиссии

по правам человека при Президенте РФ Э.Л. Памфиловой (ноябрь 2004 г.); заявление-протест общественных организаций российских немцев против политики германских чиновников от 5 октября 2005 г.; письмо Полномочного Представителя Президента РФ в Центральном Федеральном округе Г. Полтавченко Президенту Российской Федерации В.В. Путину от 9 февраля 2007 г.; обращение Президента МСООН В.Ф. Баумгертнера к Канцлеру Федеративной Республики Германия А. Меркель от 11 августа 2011 г.; обращение МСООН к председателю Комитета Государственной Думы РФ по делам национальностей Г.К. Сафаралиеву от 28 мая 2012 г. и другие. Опубликованные письма, обращения, заявления, предложения, пояснительные записки в директивные органы, к политическим деятелям России и Германии позволяют читателю понять суть общественно-политического движения российских немцев за реабилитацию, за воссоздание немецкой национальной государственности. Часть документов отражает противоречивый процесс реализации Межправительственного российско-германского соглашения по проблемам немцев 1992 года.

Важна и представленная здесь переписка официальных лиц по вопросам, связанным с российскими немцами, а также ответы на письма и обращения представителей общественных организаций российских немцев, позволяющие судить о том, как проходит диалог, какие сдвиги достигнуты в решении данной проблемы. Это: заключение Министерства культуры и массовых коммуникаций РФ по созданию системы самоорганизации российских немцев от 15 февраля 2007 г.; предложения к материалам ФКС общественного движения российских немцев по созданию системы самоорганизации российских немцев в Российской Федерации от 23 апреля 2007 г.; письмо Департамента международных отношений Минрегиона председателю Совета Общероссийской ассоциации «Содружество» И.И. Келлеру от 2 августа 2011 г. и другие.

Интерес читателя вызывает также Положение о Федеральном координационном совете общественного движения российских немцев (5 ноября 2003 г.), решение Международного совещания актива общественных движений немцев России, Казахстана, Кыргызстана, Молдовы и ФРГ (25 марта 2010 г.), декларация руководителей региональных НКА о соблюдении законности, принципов демократии и независимости общественного движения в ходе подготовки и проведения съезда Федеральной НКА российских немцев (22 июня 2010 г.) и другие документы.

Таким образом, скомпонованные в единый сборник документы отражают реальное правовое и

социально-экономическое положение российских немцев, позволяют проследить изменения, происходившие в сфере их борьбы за реабилитацию своего народа, за воссоздание немецкой национальной государственности, участие ФКС и МСООН в этом процессе, реализацию правительственного курса в этой области. Представленные источники позволяют читателю увидеть болевые точки этого процесса, определенные разногласия в среде российских немцев, дают представление о событиях, развивавшихся внутри и вокруг Федеральной национально-культурной автономии, демонстрируют личное отношение публикатора к освещаемым проблемам. Необходимо указать, что опубликованные источники делают книгу интересной не только тем, кто непосредственно интересуется историей и жизнью российских немцев, но и тем, кому интересна сфера российско-германских отношений. В частности, здесь имеются документы, характеризующие гуманитарную помощь и поддержку, которую ФРГ оказывает российским немцам.

Издание, как справедливо отмечается в ее аннотации, безусловно, заинтересует широкий круг читателей, среди которых не только научные работники, но и активисты общественного движения, политики, работники местных администра-

ций, занимающихся проблемами национально-культурных автономий, все те, кто интересуется вопросами национальной политики современной России.

Появление данного сборника документов, конечно, не может нас не радовать. Но хотелось бы высказать и некоторые пожелания издателям. Понимаем, что объемы издания ограничены, и составитель избрал наиболее важные, с его точки зрения, документы, однако в книге, особенно это касается третьего раздела, содержащего переписку ФКС с государственными деятелями и учреждениями, хотелось бы видеть более широко представленными ответы различных организаций и лиц на опубликованные в сборнике обращения и письма. Это позволило бы более наглядно продемонстрировать позиции всех сторон участвующих в данном процессе.

В сборнике, к сожалению, не указаны порядковые номера опубликованных источников, что ухудшает условия для работы с книгой.

Отмечая своевременность данного издания, хотелось бы предложить публикатору не останавливаться на достигнутом, продолжив в дальнейшем издание сборников документов общественных организаций российских немцев.

Текущая библиография

СОСТАВИТЕЛЬ Д-Р ИСТ. НАУК И.В. ЧЕРКАЗЬЯНОВА

Безносова О., Безносков А. Религиозная жизнь меннонитов в середине 20-х гг. XX. Ст. глазами советской политической полиции // History and Mission in Europe. Continuing the Conversation / Edited by Mary Raber and Peter F. Penner. – Schawarzenfeld: Neufeld Verlag, 2011. – P. 37–47.

Венгер Н.В. Конфессиональное и социальное в книжной традиции меннонитского колонистского общества в Российской империи: динамика соотношений (1789–1917 гг.) // Magister Dixit – научно-педагогический журнал Восточной Сибири / Иркутск. гос. лингвист. ун-т. – 2012. – № 3 (URL: <http://md.islu.ru/ru/journal/2012-3>)

Калабергенова А.К. Античные образы и концепция судьбы в лирике Е. Зейферт // Филология и лингвистика: проблемы и перспективы: Материалы междунар. заоч. науч. конф. (г. Челябинск, июнь 2011 г.). – Челябинск: Два комсомольца, 2011. – С. 27–29.

Калинина О.С. Влияние стихийных бедствий на повседневную жизнь немецкого населения Саратовской губернии и их преодоление (вторая половина XIX – начало XX вв.) // Постигая прошлое и настоящие России. Вып. 2. – Балаково, 2012. – С. 53–59.

Калинина О.С. Гнилушское римско-католическое училище Камышинского уезда (1881–1905 гг.) // Актуальные проблемы истории Российской цивилизации. Сб. материалов 1-й межвузов. науч. конф., 29 мая 2008 г. (к 100-летию СГУ). – Саратов: Научная книга, 2009. – С. 61–66.

Калинина О.С. Заболевания и способы излечения в повседневной жизни немецкого населения Саратовского Правобережья в XIX в. // Проблемы демографии, медицины и здоровья населения России: история и современность. – Пенза, 2010. – С. 69–72.

Калинина О.С. Некоторые правонарушения в повседневной жизни немецкого населения Саратовского правобережья и борьба с ними (1768–1917 годы) // Изв. Саратов. ун-та. Нов. сер. Сер. история. Междунар. отношения. – Вып. 1. Т. 10. – 2010. – С. 56–58.

Калинина О.С. Повседневная жизнь немецкого крестьянства Саратовского Правобережья (1870-е – начало 1920-х гг.): Автореф. дис. ... канд. ист. наук (специальность 07.00.02 – Отечественная история). – Саратов, 2012.

Калинина О.С. Проблема женщин и детей в немецких семьях Саратовского Правобережья и ее транс-

формация (середина 1760-х – конец 1920-х гг.) // Изв. Саратов. ун-та. Нов. сер. Сер. история. Междунар. отношения. – Вып. 1. Т. 12. – 2012. – С. 104–107.

Калинина О.С. Проблемы детского здоровья и гигиены у поволжских немцев Камышинского уезда Саратовской губернии в начале XX в. // Клио. – 2012. – № 6 (66). –С. 77–80.

Калинина О.С. Проблемы школы и образования в годы Гражданской войны (на примере немецкого села Сосновка (Шиллинг) // Человек в рос. повседневности: история и современность: Сб. ст. 5-й Междунар. науч.-практ. конф. – Пенза, 2012. – С. 32–36.

Калинина О.С. Хлебозапасная система и ее значение в продовольственной безопасности Камышинского уезда в конце XIX – начале XX в. // Прихоперье и Саратовский край в панораме веков: Материалы 19-й ист.-краевед. конф. – Балашов, 2010. –С. 65–68.

Комиссарова В.В. Служение Симферополю. Александр Шлее. – Симферополь: Бизнес-Информ, 2009. – 88 с. (Серия: Города Крыма).

Книга о жизни и деятельности Александра Матвеевича Шлее, депутата Симферопольской городской думы (1905–1918), служившего членом городской управы (1907–1918) и заместителем городского головы Симферополя (1911–1918).

Кротт И.И. Использование труда военнопленных в предпринимательских хозяйствах Западной Сибири в годы Первой мировой войны // Омск. науч. вестн. Сер.: Общество. История. Современность. № 4 (111). – Омск, 2012.– С. 24–28.

Кротт И.И. Немецкое предпринимательство в Западной Сибири в конце XIX – начале XX вв. (К проблеме адаптации в локальном сообществе) // Культура, наука, образование: проблемы и перспективы: Материалы Всерос. науч.-практ. конф. (г. Нижневартовск, 7–8 фев. 2012 г.) / Отв. ред. А.В. Коричко. Ч. 3. – Нижневартовск: Изд-во Нижневарт. гуманитар. ун-та, 2012. – С. 186–190.

Кротт И.И. Сельскохозяйственное предпринимательство Западной Сибири в годы Первой мировой войны // Вестн. Омск. ун-та. – Омск: Изд-во Омск. гос. ун-та им. Ф.М. Достоевского, 2012. – № 3. – С. 103–108.

Кротт И.И. Стратегии адаптации немецких предпринимателей в сибирском переселенческом сообществе в конце XIX – начале XX века // Вопросы методологии и истории в работах молодых ученых: Сб. науч. ст. / Под ред. В.Н. Худякова. Вып. 18. – Омск: Изд-во ОмГПУ, 2012. – С. 67–73.

Меркурьева В.Б. Конференция, посвященная российским немцам: содружество историков и лингвистов // Magister Dixit – научно-педагогический журнал Восточной Сибири / Иркутск. гос. лингвист. ун-т. – 2012. – № 3 (URL: <http://md.islu.ru/ru/journal/2012-3>).

Немецкие адреса старого Курска: История на почтовых открытках = Deutsche Adressen im alten Kursk: Geschichte in Postkarten / Посольство Федеративной Республики Германии в Российской Федерации, Администрация г. Курска [и др.]; ред.: А. Мелитонян, М. Пытылко. – Б. м.: б. и., [2011]. – 173 с., ил., фот. (Текст парал. рус., нем.).

Немецкие адреса старой Москвы: История на почтовых открытках. = Deutsche Ansichten von Moskau: Geschichte in Postkarten / Посольство Федеративной Республики Германия в Российской Федерации; Всероссийский музей декоративно-прикладного и народного искусства. Авт.-сост. М. Азарх, М. Комолов, А.А. Мелитонян. – М.: б. и, 2006. – 159 с., ил. (Текст парал. рус., нем.)

Немецкие адреса старой России: История на почтовых открытках = Deutsche Adressen im alten Russland: Geschichte in Postkarten / Посольство Федеративной Республики Германия в Российской Федерации; Федеральная служба по надзору за соблюдением законодательства в области охраны культурного наследия. Авт. текста С. Мелик-Мартirosян. – М.: б. и, 2008. – 167 с.: ил.;

Немцы России: эволюция исторического пути. 1762 г. – XX в. / Международный Союз общественных объединений немцев; Общественная академия наук рос. немцев / Сост. и науч. ред. В.Г. Чеботарева. – М., 2012. – 460 с., ил.

<i>Баумгертнер В.Ф.</i> 250 лет Манифесту Екатерины II по приглашению иностранцев в Россию	5
<i>Чеботарева В.Г.</i> Немецкие колонии в реальной ситуации крепостнической России: политика патернализма по отношению к немецким крестьянам	13
<i>Дизендорф В.Ф.</i> Статус российских немцев-колонистов и преодоление языкового барьера	80
<i>Чернова-Дёке Т.Н.</i> Своеобразие поселения немецких колонистов на Кавказе. Участие в хозяйственном освоении региона	117
<i>Ерохина О.В.</i> Немецкие колонии: освоение целинных земель и становление промышленной базы Юга и Юго-Востока России (вторая половина XVIII–XX вв.)	186
<i>Вибе П.П.</i> Немецкая крестьянская колонизация Сибири на рубеже XIX–XX вв.	186
<i>Тюлюкин Е.Ф.</i> Колонисты Оренбуржья: роль этнических и религиозных традиций в консолидации диаспоры (1890–1917 гг.)	247
<i>Гентшке В.Л.</i> Российские немцы в Туркестане (вторая половина XIX – начало XX вв.)	267
<i>Вашкау Н.Э.</i> Республика немцев Поволжья в советско-германских отношениях 1910–1930-х гг. (на материалах ФРГ)	288
<i>Бугай Н.Ф.</i> Советские немцы в восстановлении разрушенной экономики и развитии культуры. 1940–1970-е гг.	306
<i>Келлер И.И.</i> Современные проблемы социально-политической реабилитации российских немцев	376
<i>Дизендорф В.Ф.</i> Численность и размещение немецкого населения на территории России и СССР (1897–2002 гг.)	382
Приложение	449
Именной указатель	451
Наши авторы	455
Немцы в Санкт-Петербурге (XVIII–XX века): Биографический аспект / Отв. ред. Т.А. Шрадер. Вып. 6. – СПб., 2011. – 500 с.	
ОГЛАВЛЕНИЕ	
<i>Сардак Л.Л.</i> Меллер Иван Иванович – родоначальник баронов Всероссийской империи Меллеров-Закомельских	7
<i>Сафонов М.М.</i> К истории убийства Петра III (Е.Р. Дашкова и Ф.В. Раstopчин)	34
<i>Иодко О.В.</i> Генрих Юлий Клапрот. От Китая до Кавказа через Санкт-Петербург	55
<i>Иодко О.В.</i> Академик Б.А. Дорн в Петербурге	74
<i>Салмин А.К., Терюков А.И.</i> Георг Унферцагт и первая коллекция одежды народов Волго-Камья	86
<i>Иванов Д.В.</i> Буддийская скульптура из собрания графа Ангальта	97
<i>Мельникова С.И.</i> Актеры и художники Зауервайды в Санкт-Петербурге	100
<i>Зайцева Т.А.</i> Российский немец Иоганн Вильгельм Гесслер	111

<i>Кривдина О.А.</i> Несколько портретов для иконографии генерал-адъютанта Карла Ивановича Бистрома (1770–1838)	125
<i>Богданов В.И., Малова Т.И.</i> Роль немецкой научной школы XVIII – XIX столетий в изучении наводнений Невы	133
<i>Головин П.А., Завойко А.М.</i> Родственные связи дворянских родов Завойко, баронов Врангель фон Луденгоф и Унгерн-Штернберг	161
<i>Валиев М.Т., Клебанов А.Ф.</i> «Русский клуб» Цейдлеров	190
<i>Ходанович В.И.</i> Немцы в Екатеринбургe. Доктор медицины и хирургии Карл Майер(1793–1865) ..	212
<i>Шевчук С.В.</i> Рудольф Эрнстович Траутфеттер (1809–1889) – ботаник, знаток флоры России	227
<i>Уланов В.А.</i> Российский немец Генрих Карлович Брун	241
<i>Иванова Н.И.</i> Немцы на строительстве дворца великого князя Владимира Александровича	256
<i>Боровская Е.А.</i> Санкт-Петербургская рисовальная школа на бирже и ее основатели – Е.Ф. Канкрин и К.Х. Рейссиг	265
<i>Ивлева С.Е.</i> Карл Иванович Рабус (1800–1857): художник, путешественник, иллюстратор	289
<i>Ивлева С.Е.</i> Нестор Кукольник. Путешествие по Европе (1857). Художественные впечатления. Берлин	299
<i>Архимандрит Августин (Никитин).</i> Немецкая реформатская община в Санкт-Петербурге	306
<i>Зенкевич С.И.</i> «Карнавал» Р. Шумана в Санкт-Петербурге	333
<i>Соболева Е.С.</i> Немецкие фирмы – поставщики оборудования для петербургского Музея антропологии и этнографии в начале XX века	353
<i>Задорожная Е.</i> Иван Яковлевия Урлауб и развитие оптико-механического производства в Санкт-Петербурге (конец XIX – начало XX в.) ...	369
<i>Красникова О.А. Барон Н.Н.</i> Торнау (1848–1928?) и его работы в области географии и картографии	394
<i>Шкаровский М.В.</i> Пастор Курт Мусс и община русских лютеран в Петрограде (Ленинграде)	411
<i>Данелюк Е.В.</i> Немцы – архитекторы Царского Села (конец XIX – начало XX в.)	427
<i>Мозохина Н.А.</i> Петербургские художницы немецкого происхождения сестры Варвара и Александра Шнейдер: штрихи к биографии	436
<i>Ефимов М.В.</i> К биографии А.Ф. Мейендорфа	452
<i>Попов В.А.</i> Новые данные к научной биографии Д.А. Ольдерогге	461
<i>Кривдина О.А., Тычинин Б.Б.</i> Скульптор М.Г. Манизер (1891–1966). Монументально-декоративные работы, созданные для Ленинграда	475
Именной указатель	487
Сведения об авторах	496

Никольская Т. История движения баптистов-инициативников // History and Mission in Europe. Continuing the Conversation / Edited by Mary Raber and Peter F. Penner. – Schawarzenfeld: Neufeld Verlag, 2011. – P. 111–139.

Попов В. Евангельское движение в России и политические партии // History and Mission in Europe. Continuing the Conversation / Edited by Mary Raber and Peter F. Penner. – Schawarzenfeld: Neufeld Verlag, 2011. – P. 163–176.

Светозарова Н.Д. Забытое имя – фольклорист Эллиор Иогансон // Фольклор и мь: традиционная культура в зеркале ее восприятий: Сб. науч. статей,

посвящ. 70-летию И.И. Земцовского. Ч. 1. – СПб., 2010. – С. 223–231.

Светозарова Н.Д., Найдич Л. Неизданная работа Л.Р. Зиндера (предисловие и публикация) // Acta linguistica Petropolitana: Тр. Ин-та лингв. исслед. Т. 2, ч. 1. – СПб., 2006. – С. 413–417. [Публикация дипломной работы Л.Р. Зиндера о беловежских колониях].

Светозарова Н.Д. О чем пели российские немцы: варьирование инципитов в песенном фольклоре немцев-колонистов (на материале собрания В.М. Жирмунского) // Русская германистика: Ежегодник Рос. союза германистов. Т. 4. – М., 2008. – С. 312–322.

Светозарова Н.Д. Фольклорно-диалектологические экспедиции В.М. Жирмунского и его «Архив немецкой народной песни» // Русская германистика: Ежегодник Рос. союза германистов. Т. 2. – М., 2006. – С. 137–147.

Сиверс Л. Немцы и русские. Тысячелетие общей истории – от Оттона Великого до Горбачева / Перев. на рус. Е. Маурер; науч. ред. В. Дизендорф. – [Lage: Lichtzeichen Verlag, Nordrhein-Westfalen, 2012]. – 352 с., ил.

Автор прослеживает историю русско-немецких отношений с ранних времен и до современности, от святой Ольги до женского бунта, от Оттона Великого до Горбачева, от «холодной войны» до постепенного сближения, до гласности и перестройки. Кратковременным кровопролитным эпизодам и двум смертоубийственным мировым войнам противопоставлено тысячелетие мирного содружества, в течение которого важную роль играли не только торговые отношения и культурное взаимодействие, но и взаимная симпатия.

Чернова-Дёке Т. Исторический опыт социальной адаптации немецких поселенцев на Южном Кавказе Российской империи // Актуальные проблемы моделирования, проектирования и прогнозирования социальных и политических процессов в мультикультуральном пространстве современного общества: Материалы междунар. науч. конф., Ростов-на-Дону, 18–19 апр. 2012 г. – Ростов н/Д: Изд-во СКНЦ ВШ ЮФУ, 2012. – С. 176–183.

Alexandrov O.A. Metasprachliche Äusserungen als eine Datenquelle: Analyse des Sprachsystems der russlanddeutschen Minderheit Sibiriens // Magister Dixit – научно-педагогический журнал Восточной Сибири / Иркутск. гос. лингвист. ун-т. – 2012. – № 3 (URL: <http://md.islu.ru/ru/journal/2012-3>)

Damus S. Deutsche Sprachinseln in Rußland. Spracherhalt oder Sprachwechsel? // Jahrbuch des Instituts für ostdeutsche Kultur und Geschichte. Berichte und Forschungen. Bd. 18. – München, 2010. – S. 143–153.

Engel-Braunschmidt A., Neufeldt S. Briefe aus St. Petersburg. Ein schleswig-holsteinischer Lehrling im Geflecht der deutsch-russischen Wirtschaftsbeziehungen // Jahrbuch des Instituts für ostdeutsche Kultur und Geschichte. Berichte und Forschungen. Bd. 10. – München 2002. – S. 145–168.

Gorlich F. „Ostkolonialismus“ und Massengewalt. Biographische Studien zur nationalsozialistischen Russlanddeutschenpolitik und zum Regime der Volksdeutschen Mittelstelle in Transnistrien (1941–1944) // Jahrbuch des Instituts für ostdeutsche Kultur und Geschichte. Berichte und Forschungen. Bd. 18. – München, 2010. – S. 280–284.

Hauser P. Existenzgrundlage und Kulturleben der Deutschen in Wolhynien in den Jahren 1918 bis 1932 // Jahrbuch des Instituts für ostdeutsche Kultur und Geschichte. Berichte und Forschungen. Bd. 4. – München, 1996. – S. 203–211.

Klippenstein L. The Selbstschutz: A Mennonite Army in Ukraine, 1918–1919 // *History and Mission in Europe. Continuing the Conversation* / Edited by Mary Raber and Peter F. Penner. – Schwarzenfeld: Neufeld Verlag, 2011. – P. 49–81.

Korzun S. Grenzgänger in der Epoche der Frühaufklärung: Heinrich Freiherr von Huysen zwischen Deutschland und Russland // *Jahrbuch des Instituts für ostdeutsche Kultur und Geschichte. Berichte und Forschungen*. Bd. 16. – München, 2008. – S. 244–250

Kurilo O. Die Lebenswelt der Russlanddeutschen in den Zeiten des Umbruchs (1917–1991). Ein Beitrag zur kulturellen Mobilität und zum Identitätswandel / Migration in Geschichte und Gegenwart. Bd. 5. – Essen: Klartext, 2010. –

Merkurjewa V.B. Dialekt in den Medien – Sicht aus der Ferne // *Mundart und Medien. Beiträge zum 3. dialektologischen Symposium im Bayerischen Wald, Walderbach, Mai*. – Regensburg: Edition vulpes, 2008. – S. 243–250.

Obholz A. Die Kolonie Mariental an der Wolga / Historischer Forschungsverein der Deutschen aus Russland e.V. – Nürnberg, 2011. (Нем. и рус. яз.).

Piczukow W.P. Luteranie i „sekcjarze”: wiejscy Niemcy białoruskiego Wschodniego Polesia w latach 192–1930 // *Prorocy Europy Środkowo-Wschodniej XX wieku: Materiały III i IV Forum Teologów Europy Środ-*

kowo-Wschodniej. – Lublin: Wydawnictwo KUL, 2009. – S. 991–995.

Pusejkina L.N. Russische Entlehnungen in den Volksliedern der deutschen Kolonisten in Russland (auf der Grundlage des „Deutschen Volksliedarchivs in Leningrad“ von V. M. Schirmunski) // *Das Wort. Germanistisches Jahrbuch Russland*. 2010. – Bonn, – 2011. – P. 272, 183–197.

Pusejkina L., Svetosarova N. Der dialektologische Nachlass von Viktor Žirmunskij im Archiv der Akademie der Wissenschaften in St. Petersburg. – *dialekt/dialect 2.0*. – Teil 1: Abstracts: 7. Kongress der Internationalen Gesellschaft für Dialektologie und Geolinguistik (SIDG). – Hrsg.: E. Wandl-Vogt; S. Winterstein, Ch. Schrödl, A. Singer. – Wien: Praesens Verlag. – 2012. – S. 197–198.

Reimer J. Frauen als Säulen der Erweckung // *History and Mission in Europe. Continuing the Conversation* / Edited by Mary Raber and Peter F. Penner. – Schwarzenfeld: Neufeld Verlag, 2011. – P. 179–196-

Schirmunski V.M. Deutsche Mundartkunde. Vergleichende Laut- und Formenlehre der deutschen Mundarten / Übers. von W. Fleischer, L. Najditsch; hrsg. von L. Najditsch. – Frankfurt, M. [u.a.]: Lang, 2010. – 832 S

Svetosarowa N.D. Spuren der Interkulturalität in Sprache und Lied am Beispiel der Volksliedsammlung Viktor Schirmunski // *Russlanddeutsche Kultur: eine Fiktion?* – Freiburg, 2006. – S. 143–157.